



MANUALI I ANKETUESIT

**ANKETA E MATJES SE NIVELIT TE
JETESES - LSMS2002**

ANKETA E MATJES SE NIVELIT TE JETESES – LSMS2002

MANUALI I ANKETUESIT

Permbajtja:

- 1. Njohuri te pergjithshme**
- 2. Seksioni 1:** permbajtja, objektivat, spjegime te rendesishme per modulet si me poshte:
 - Moduli 1: Perberja familjare
 - Moduli 2: Migracioni
 - Moduli 3: Banesa, utilitetet, aksesit dhe shpenzimet
 - Moduli 4: Arsimimi
 - Moduli 5: Shendetit
 - Moduli 6: Fertiliteti
 - Moduli 7: Punesimi
 - Moduli 8: Transfertat private dhe Asistenca Sociale
 - Moduli 9: Varferia subjektive
- 3. Seksioni 2:** permbajtja, objektivat, spjegime te rendesishme
 - Moduli 10a: Ditari i shpenzimeve
 - Moduli 10b: Lista e kontrollit
 - Moduli 11: Shpenzime jo-ushqimore
 - Moduli 12: Bujqesia
 - Moduli 13: Ndermarjet shtepiake jo-bujqesore
 - Moduli 14: Te ardhura te tjera
 - Moduli 15: Matjet antropometrike

HYRJE

NJOHURI TE PERGJITHSHME

Anketa e Matjes se Nivelit te Jeteses (LSMS) do te kryhet ne kuadrin e monitorimit te vazhdueshem te varferise dhe krijimit te nje sistemi te vleresimit te politikave ne kontekstin e Strategjise se Qeverise Shqiptare per Rritjen ekonomike dhe Reduktimin e Varferise. Banka Boterore ne bashkepunim me Departamentin per Zhvillim Nderkombetar(DfiD), eshte duke asistuar ne kete drejtim. Megjithe informacionin e vlefshem te ardhur nga familjet, burim i te cilave eshte INSTAT, mungesa e periodicitetit ne mbledhjen e ketij informacioni ka qene nje faktor kufizues ne hartimin, implementatimin dhe vleresimin e programeve ekonomike dhe sociale ne Shqiperi.

Anketat shume-qellimeshe prane familjes jane nje nga burimet kryesore te informacionit per te matur kushtet e jeteses situatat e varferise dhe per te siguruar nje mjet te domosdoshem per te ndihmuar beresit e politikave ne monitorimin dhe pikekimin e programeve sociale. Anketat e kryera nga INSTAT ne 1998 dhe 2000 terheqin vemendjen edhe njehere per nevojën e matjeve te sakta te mireqenjes familjare sipas standarteve te pranuar dhe per te monitoruar trendet mbi baza te rregullta. Megjithe fushen e tyre te ngushte dhe kufizimet keto dy vrojtime i siguruan vendit shtrimin e rruges drejt vazhdimësisë duke ngritur nje sistem vrojtimesh prane familjes per te mbeshtetur planet strategjike te qeverise ne luften kunder varferise.

Rregjistrimi i Pergjithshem i Popullsise dhe Banesave, sebashku me iniciativen e GPRS dhe eksperiencen e grumbulluar nga dy anketat e kryera se fundi, krijojne nje moment unik ne institucionalizimin e nje sistemi te statistikave ne nivel familje. Si pjese e kesaj perpjekje Banka Boterore dhe DfiD po ndihmojne qeverine nepermjet nje projekti te quajtur Social Service Delivery Project (SSDP), nje nga komponentet e te cilit mbeshtet iniciativen per ngritjen e nje sistemi monitorues te varferise ne nivel familje.

Si nje komponent integral i GRSP te Shqiperise, projekti ka synim te krijojë nje sistem te besueshem dhe te qendrueshem te anketave prane familjes per prodhimin ne kohe te informacionit statistikor te besueshem dhe te nevojshem per te ndihmuar beresit e politikave ne hartimin, implementimin dhe evaluimin e programeve ekonomike dhe sociale. Gjithashtu projekti synon zhvillimin e kapaciteve analizuese brenda Qeverise per te perdorur informacionin e gjeneruar, per te monitoruar dhe vleresuar progresin ne plotesimin e objektiveve te GRSP.

C'eshte Anketa e Matjeve te Jeteses (LSMS) ?

Objektivi kryesor i LSMS eshte te mbledhe informacion per ndertimin e matjes se mireqenjes dhe te indentifikoje faktoret qe e percaktojne ate. Mireqenja zakonisht matet me agregatin e konsumit, duke siguruar informacion si ne nivelin dhe shperndarjen e varferise ne vend. LSMS eshte gjithashtu nje mjet i fuqishem per vleresimin dhe percaktimin e shpenzimeve sociale.

Pervec objektivave te vecanta qe lidhen me kryerjen e anketimit dhe monitorimit te rezultateve, programi pesevjeçar i realizimit te LSMS ka nje qellim me te pergjithshem krijimin e nje vazhdimësie ne INSTAT te Anketave te ketij lloji, duke krijuar keshtu nje infrastrukture te qendrueshme te rrjetit statistikor ne qender dhe rrethe, per te kryer anketa prane familjes ne menyre periodike ne konteksin e arritjes se objektivave te zhvillimit afatgjate.

Te dhenat e Rregjistrimit te Popullsise dhe Banesave sherben per te forcuar bazen kartografike, bazen e zgjedhjes ku do te mbeshteten vrojtimit e familjes.

Projekti i LSMS do te çojë ne rritjen cilesore te mbledhjes se te dhenave duke pajisur ekipin qe punon ne terren me kompjutera portative, gje qe presupozon edhe domosdoshmerine per nje ekip te kualifikuar per procese te tilla si ne nivel anketuesi, kontrollori dhe operatori te hedhjes se te dhenave.

Per rrjedhoje, kryerja e vrojtimeve te ketij lloji ben te mundur rritjen e shkalles se kualifikimit te punonjesve te bases nga njera ane dhe forcimit te rrjetit ekzistues te personelit te punes ne terren, duke krijuar nje ekip te qendrueshem e te perhershem te afte per t'iu pergjigjur nevojave te kryerjes se anketimeve me zgjedhje.

Objektivat e LSMS dhe si do te kryhet ajo ?

Anketa eshte konceptuar si shume qellimeshe. Ne te permbledhen nje sere pyetsoresh, nepermjet te cileve ajo do te mbledhe informacion mbi aspekte te ndryshme te mireqenjes dhe sjelljes se familjeve. Si e tille ajo nuk mund te perfshije te gjitha problemet qe ekzistojne, por nga ana tjeter mbledh pak nga te gjitha.

Pyetsoret konsistojne ne pyetsoret familjare, pyetsoret individuale, ditari i shpenzimeve te perditshme si dhe pyetsori i komunitetit. Metodologjia e perdorur ne hartimin e pyetsoreve eshte adoptuar nga vrojtme te ngjashme te LSMS te cilat jane kryer ne vende ne zhvillim si dhe vrojtimit e familjes qe ka kryer INSTAT siç jane Anketa e Buxhetit te Familjes dhe e Nivelit te Jeteses. Njekohesisht perpjekje jane bere per te reflektuar situatat qe ekzistojne ne Shqiperi.

Familjet do te qendrojnë ne ankete per dy jave, gjate te ciles do te plotesojne nje ditar per shpenzimet e perditshme, kryesisht shpenzime ushqimore. Anketuesi mund te kryeje me shume se dy vizita ne familje per te gjetur pjestare te familjes qe nuk

ndodhen ne kohen e intervistimit. Anketuesit i nenshtrohen nje trainimi intensiv perpara fillimit te anketes. Kontrolloret e grupeve kane detyre te ndjekin disa intervista ne teren dhe te revizionojne pyetsoret me hollesi.

Hedhja dhe editimi i te dhenave behet pas mbarimit te çdo interviste. Kjo ben te mundur nepermjet nje programi kontrolli, nxjerrjen e gabimeve te mundshme gjate anketimit dhe korigjimet ose verifikimet behen ne viziten e ardhshme.

Si pjese e sistemit te monitorimit, LSMS do te kryhet ne Prill-Qershor 2002 dhe do te perseritet pas tre vitesh. Ne mes te dy anketave te plota jane parashikuar dy panele mbi nje nen-zgjedhje te LSMS. Ne keto dy panele do te studjohen treguesit me kryesore e me dinamike qe perfshijne varferine, pabarazine, papunesine, migrimin dhe shperndarjen me efektivitet te programeve te asistences sociale, nepermjet dy anketave panel ne gati nje te treten e familjeve te LSMS.

Instrumentat

Instrumentat e LSMS jane pikerisht ato qe ne na sherbejne per te mbledhur te dhenat. Keto jane:

- ☐ Pyetsori LSMS i perbere nga dy seksione;
- ☐ Ditari per rregjistrimin e shpenzimeve ditore per 14 dite
- ☐ Pyetsori i Komunitetit

Kampioni

Anketa perfshin nje kampion prej 3600 familjesh. Kampioni eshte zgjedhur me short duke perdorur zgjedhjen me dy rounde. Si baze zgjedhje sherbyen te dhenat e Rregjistrimit te Popullsise dhe Banesave, Prill 2001. Ne shkallen e pare u zgjedhen zonat e rregjistrimit dhe me pas familjet qe do te anketohen.

Jane 450 zona rregjistrimi(ZR) te zgjedhura me short ne raundin e pare. Ne keto I kemi quajtur LSMS-ZR. Keto zona shtrihen si ne fshat dhe ne qytet. Zonat e rregjistrimit jane te shperndara sipas skuadrave me nje mesatare prej 20-25 ZR per çdo skuader.

Meqenese LSMS2002 ka si objektiv kryesor te sajine, matjen dhe monitorimin e varferise ne vend, eshte e domosdoshme te prodhohet informacion edhe mbi rajone te ndryshme te vendit, pervec te dhenave ne nivel kombetar. Kampioni i LSMS2002 ben te mundur, brenda kufijve te lejuar, ndarjen e vendit ne tre strata, perendimore, qendrore dhe lindore. Ne kete menyre, mund te krahasohet niveli i jeteses se familjeve ne keto tre zona te medha te vendit.

Njesia e zgjedhjes eshte banesa, dhe ne intervistojme familjen qe gjejme brenda. Anketuesi do te jete i pajisur me te dhenat e nevojshme per gjetjen e baneses, siç spjegohet me hollesi me poshte.

Periudha e anketimit

Anketa ne terren, do te filloje ne daten 15 Prill 2002 dhe do te perfshije nje periudhe kohore prej rreth 3 muajsh.

Periudha e anketimit per cdo familje te zgjedhur me short, do te jete e zhvendosur. Kjo do te thote qe brenda kufirit kohor prej rreth 3 muajsh, data e fillimit dhe e mbarimit te intervistes ne familjet e kampionit do te jete e ndryshme, e zhvendosur.

Periudha e anketimit perfshin edhe periudhen e mbajtjes se shpenzimeve ushqimore nepermjet ditarit. Nderkohe qe kemi edhe nje periudhe tjeter, qe eshte periudha referuese. Me periudhe referuese ne kuptojme periudhen per te cilen kerkojme dhe mbledhim informacion. Kjo periudhe referuese ne rastin e LSMS, eshte e ndryshme. Ajo ne disa raste i referohet vitit 1990, vitit 1997, ne rastin e modulit te migrimit, i referohet 12 muajve te fundit ne shumicen e rasteve qe kane te bejne me punesimin, te ardhurat, etj. Periudha me e vogel referuese eshte 7 ditet e fundit, nga data e anketimit dhe ka te beje me punesimin.

Kalendari i punes

Anketimi do te kryhet sipas nje kalendari te percaktuar qe me pare. Cdo anketues, do te vizitoje mesatarisht dy familje ne dite. Duke patur parasysh qe anketimi kryhet ne dy pjese, pra behet fjale per dy gjysma intervistash ne dite.

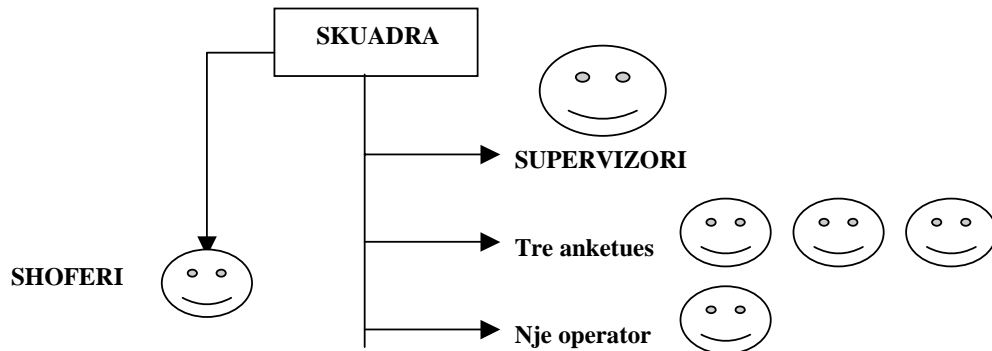
Javen e pare te kalendarit anketuesi do te anketoje familje te reja. Pra do te shkoje ditën e pare ne dy familje te percaktuara qe me pare nga supervizori i skuadres dhe interviston seksionin e pare. Diten e dyte viziton dy familje te tjera dhe perseri interviston seksionin e pare. Dhe keshtu deri ditën e gjashte te javes. Kalendari i javes se pare dhe te dyte eshte i paster, sepse kryhet vetem intervistimi i seksionit te pare. Ne javen e trete, do te kemi nje kombinim te intervistave te para ne familje te reja dhe do te kemi viziten e dyte ne ato familje qe kane permbushur dy javeshin e plotesimit te ditarit.

Ne viziten e dyte anketuesi merr ne dorezim ditarin, e kontrollon, verifikon mosperputhjet e seksionit te pare qe jane shenjuar nga operatori dhe interviston seksionin e dyte. Ketu mbyllet intervistimi per ate familje. Materiali i plote, dorezohet tek supervizori i skuadres.

Anketuesi duhet te plotesoje fletën perkatese ne fillim te pyetsorit qe tregon rezultatet e punes se tij, per gjetjen, kontaktimin dhe intervistimin e familjes.

ORGANIZIMI I PUNES NE TERREN

Organizimi i punes ne terren do te behet sipas nje skeme te percaktuar qe me pare. Ekipi qe do te kryejë punen ne terren, perbehet nga 20 skuadra. Pra njesia me e vogel e punes eshte skuadra. Skuadra eshte e perbere nga tre anketues, nje supervisor, nje operator per hedhjen e te dhenave dhe nje shofer. (shih skemen me poshte).



Organizimi i nje skuadre eshte bere ne baze te nje shperndarje mesatare te zonave te rregjistrimit (ZR). Mesatarisht nje skuader ka rreth 20-25 ZR.

Cdo zone rregjistrimi(ZR) ka 8 familje te zgjedhura me short per t'u anketuar. Ngarkesa mesatare e nje anketuesi, duke u nisur nga shperndarja e mesiperme do te jete mesatarisht 60 familje. Nje supervisor ka tre anketues te cilet, ne varesi te madhesise se kampionit (ZR qe i takojne) mund te jene nga i njejti rreth, por edhe nga rrethe te tjera te aferta qe i perkasin te njejtit rreth apo prefektore. Psh: Tirana perfshin ZR nga Kavaja, qyteti i Tiranes, qytetet e vogla satelite dhe zonat rurale. Skuadra e Durresit ka ne perberjen e saj edhe nje anketues nga Kruja.

Anketuesi ka ne paketen e tij te ZR nje familje rezerve (8 familje + 1 rezerve) per rastet kur ndonje nga familjet nga 01-08 nuk gjenden ose refuzojne kategorikisht te pergjigjen.

Ka raste kur per shkak te kampionit te vogel te nje zone apo rrethi, anketuesi nuk mund ta plotesoje ngarkesen prej 60 familjesh. Ngarkesa e plote do te kompesohet me ngarkesen e nje anketuesi tjeter te skuadres.

MODULI 0

Ne kete pyetsor qe eshte ne fakt kapaku i anketes shenohen te dhena identifikuese te familjes si : kodi i zones se rregjistrimit (LSMS-ZR) te zgjedhur me short, numri i familjes te zgjedhur me short brenda nje ZR (01-09), adresa hartografike e baneses se zgjedhur me short.

Gjithashtu ne kete pjese ndodhen te dhena nga Rregjistrimi I Popullsisë dhe Banesave si Nr. I ZR (Kodi) dhe numri I familjes ne kete ZR., si dhe, rrethi/komuna ku ndodhet kjo familje. Keto te dhena jane te pregatitura qe me pare ne Instat. Anketuesi do te shenoje emrin e Personit te References, emrin e anketuesit dhe supervizorit qe jane ne ngarkim te anketimit si dhe emri i operatorit qe rregjistron te dhenat.

KUJDES: udhezimet qe vijojne jane shume te rendesishme dhe kane te bejne me identifikimin e sakte te baneses, familja e se ciles do te intervistohet.

Dime qe objekt i vrojtimit eshte **banesa**, por per te arritur tek banesa me pare realizohet identifikimi i saj, pra per te shkuar tek familja kjo behet nepermjet baneses.

Sipas kritereve metodologjike, nga sektori i metodologjise jane percaktuar:

ZR; Ndertesat ; Banesat dhe Familjet qe do te intervistohen

Meqe termat ZR, ndertese, banese, do te gjejne nje perdorim akoma me te madh ne punen tuaj ne terren, eshte mire qe te rifreskojme edhe nje here njohurite tuaja.

ZR eshte ndarja me e vogel gjeografike e cila ka nje kod unik 5-shifror (per qellim statistikor). Kete kod ju do ta gjeni te shenuar ne harte dhe ne Modulim 0. ZR perfaqeson nje pjese te nje lagjeje, te nje qyteti , nje fshat te tere apo nje pjese te nje fshati.

Per qellim te anketes se LSMS, nje ZR perfshin minimumi 50 banesa te banuara. Duke patur parasysh faktin qe disa ZR nuk e plotesonin kriterin e mesiperm atehere ishte e domosdoshme, te bashkonim dy apo me shume ZR.

Per efekt te LSMS, dhe per lidhjen e te dhenave te pyetsorit me GPS, kodit 5-shifror ne harte ne Modulim 0 do t'i korespondoje nje kod 3-shifror (001- 450) qe eshte LSMS-ZR.

Bashkengjitur me kete udhezues do te gjeni dhe korespondencen ndermjet kodit peseshifror te ZR me kodin tre shifror te saj.

Si rregull, cdo ZR ka pika orientimi ose objekte identifikimi si p.sh. emer rruge, stadium, institucion qendror, shetitore, shkolle, etj. Pra keto do te sherbejne si pika orientuese per identifikimin e ZR.

Per te bere me te lehte punen tuaj ZR do t'u jepet :

- Nje harte e shoqeruar me liste ndertese
- Nje formular

Harta paraqet disa ZR. Kufijte e ZR –se qe eshte perzgjedhur paraqiten me nje ngjyre te dukshme. Pra ju do te keni pune vetem me ZR kufijte e se ciles jane ngjyrosur.

NDERTESA

Per qellimin tone me ndertese do te kuptojme nje bashkesi banesash qe kane nje kulm te perbashket (nje pallat shumekatesh, nje vile 2 apo me shume kateshe , apo nje shtepi njekateshe)

- Por sic dihet jo te gjitha ndertesat qe permban ZR jane perzgjedhur per qellime te anketes se LSMS, por vetem nje pjese e tyre.

Ne harte ndertesat qe jane perzgjedhur jane shenuar me ngjyre te verdhe.

Ndertesa shenuar me ngjyre te kuqe eshte ndertesa reserve. Pra nese per aresye nga me te ndryshmet nuk arrini te beni intervisten ne familjen qe perfshihet ne ndertesat me ngjyre te verdhe, ju do te intervistoni familjen qe ndodhet ne ndertesën me ngjyre te kuqe.

Ne se ndertesa eshte ngjyrosur me ngjyre te verdhe dhe ka nje vije vertikale me ngjyre te kuqe tregon qe ne te njejten ndertese ka familje qe do te intervistohen si dhe familje reserve.

Lista ndertese – banese, permban numrin e ndertesës qe ndodhet ne harte si dhe banesat qe ndodhen ne sejcilen ndertese.

- FORMULARI – ndertese- hyrje- kat – banese – familje per te cilen do te ndalemi ne menyre te hollesishme.

Cfare permban ky formular:

1. Te dhena identifikuese: Emri dhe kodi i rrethit, komunes/bashkise, qytetit/fshatit si dhe kodi i ZR.

Formulari perbehet nga dy pjese kryesore qe jane:

- a) Adresa hartografike
- b) Adresa postare

E rendesishme eshte qe te mos ngatarrohen nocionet e tyre. **Adresa hartografike** perfaqeson numrin hartografik te ndertesës, te hyrjes, te katit, dhe te banesës, te vene nga ana e jone per qellime regjistrimi apo vrojtimi. Numerimi i ndertesave ka filluar nga qendra e zones se regjistrimit dhe ka vazhduar ne periferi te saj ne forme kermilli.

Adresa postare perfaqeson numrin e pallatit (ndertesës), te hyrjes dhe te banesës qe ajo ka ne fakt. Pra numri i ndertesës qe perdorim ne nga numri postar nuk kane asnje lidhje me njera tjetren. Lidhur me ndertesën, njera apo disa familje te se ciles i ka rene shorti te intervistohen, anketuesi do te gjendet para disa situatave te ndryshme. Duke analizuar nje nga nje situatat, do te japim dhe rrugezgjdhjet. E rendesishme eshte qe ju te veproni ne menyre unike per sejcilen nga situatat e meposhteme, prandaj behet dhe ky trainim.:

- a) **Ndertesa eshte ne harte dhe ne terren.**

Ne kete rast nuk ka asnje veshtiresi nga ana e juaj. Anketuesi drejtohet ne ndertesën, hyrjen, katin dhe banesen familja e se ciles do te intervistohet.

- b) **Ndertesa ndodhet ne harte por nuk ndodhet ne terren (ajo eshte prishur dhe ne vend te saj po ndertohet nje e re).**

Kjo do te thote qe familja se ciles i ka rene shorti te intervistohet eshte shperngulur, pra nuk ndodhet me aty.

Atehere si veprohet? Pas verifikimit te situates anketuesi kontakton me supervizorin . Sektori autorizon anketuesin qe ai (amketuesi) te intervistoje familjen reserve qe ne formular eshte shenuar R1. Ne se anketuesi nuk arrin te identifikojë ne terren me shume se dy familje, atehere ai kontakton me supervizorin. Sipas edhe edhuezimeve te dhena supervizori e din si duhet vepruar ne keto raste.

Pra nuk do te jene ankletuesit qe percaktojne familjen reserve qe do te intervistohet, por supervizori.

c) Numri i kateve qe ka te shenuar ndertesa ne harte, nuk korespondon me numrin e kateve qe kjo ndertese ka te shenuar ne formular.

Kjo mund te kete ndodhur qe gjate kesaj periudhe nderteses I eshte shtuar 1 apo me shume kate.

Se dyti kontrollori kur ka bere azhornimin e hartes ne terren mund te kete gabuar ne vendosjen e numrit te kateve.

Ne kete rast e rendesishme eshte qe ju te identifikoni sakte ndertesen se ciles I ka rene shorti. Per kete ju ndihmon harta qe keni. Baze eshte vendndodhja e nderteses ne harte pozicioni i saj ne lidhje me ndertesat e tjera

HYRJA

Me hyrje apo shkalle kuptohet hyrja – dalja e perbashket e baneses apo banesave ne ambientin e jashtem (ne rruge, shesh etj).

Eshte thene dhe keshtu eshte vepruar edhe gjate regjistrimit qe per percakrimin e numrit te hyrjeve te nderteses vepohet ne kete menyre: Vendosemi perballe nderteses dhe fillojme numerimin nga krahu i majte ne te djathte.

KATI

Kur ndertesa eshte shumekateshe, sejcila hyrje permban disa kate. Numerimi i kateve ka filluar nga kati i pare mbi toke dhe vazhdon deri ne katin e fundit te nderteses.

BANESA

Me banese kuptojme nje bashkese ambientesh ose nje ambient te vetem i destinuar per banim, qe ka nje hyrje (dere) te pavarur ne rruge, ne kat, ne oborr etj.

Numerimi I banesave fillon per cdo kat nga e majta ne te djathte.

FAMILJA

Ne nje banese mund te ndodhen 1 apo me shume familje. E rendesishme eshte qe te identifikohen ne fillim nga ana e juaj familjet qe ndodhen ne te njejten banese. Qe dy apo me shume familje te ndodhen ne te njejten banese ato duhet te plotesojne kushtin qe te ndodhen ne te njejten ndertese, ne te njejten hyrje, ne te njejtin kat, dhe ne te njejten banese.

Ne rastin kur brenda nje banese ndodhen 2 familje, ne shumicen e rasteve ne pyetsor do te jete I shkruar emri I njerres prej familjeve se ciles I ka rene shorti. Ju intervistoni ate. Nese ajo familje nuk ndodhet sepse eshte larguar, do te intervistohet familja qe ka zevendesuar ate. ***Ne keto raste*** mos veproni pa u kontaktuar me supervizorin tuaj.

Ne rast se ne ndonje banese te zgjedhur me short ju gjeni me shume se nje familje, dhe ju nuk e keni me pare emrin e familjes, ju duhet te zgjidhni nje prej tyre, veproni keshtu: nese jane dy familje, hidhni shortin me nje monedhe. Nese jane me shume se dy, beni nje leter me vrime . Kujt ti bjere shorti eshte familja qe duhet te anketohet. Gjithmone keshillimi me supervizorin ju ndihmon.

Guide e shpejte per anketuesit per perdorimin e GPS

1. Eshte e nevojshme te behet nje lexim GPS per cdo interviste me Njesine Ekonomike Familjare. Per te percaktuar pozicionin e njesise ekonomike familjare te intervistuar:

Zgjidhni nje vend te pershtatshem per te bere leximin. Leximi i koordinatave duhet te behet perballe hyrjes kryesore te nderteses ku jeton njesia ekonomike familjare. Ne zonat urbane, duhet zgjedhur nje zone e hapur qe te jete sa me larg qe te jete e mundur nga ndertesat e larta. Ne te kundert leximi i kordinatave duhet te behet mbi tarace. Ne zonat rurale vendi ku do te behet leximi i koordinatave duhet te jete ne vend te hapur dhe larg pemeve dhe sa me larg qe te jete e mundur nga ndertesat e larta dhe nga malet ne rastin kur ato zene rezen e leximit.

2. shtypni butonin START/STOP (butoni i kuq qe vjen menjehere poshte butonit GOTO). Ky veprim do te ndezi Marresin e GPS dhe do te shfaqe Ekranin e hapjes, ekranin e database te informacionit dhe pas kesaj faqen satelite.
3. vendosni GPS ne nje siperfaqe te ngritur te sheshte .
4. prisni derisa faqja e percaktimit te pozicionit te shfaqet ne ekran. Pozicioni qe tregohet ne kete faqe ndryshon vazhdimisht dhe mos e shenoni asnjehere ne pyetsor.
5. shtypni butonin MARK ky veprim do te shfaqe faqen e pozicionit.
6. Perdorni butonin ↓ per te shenuar emrin e waypoints dhe pastaj shypni butonin ENTER. Ky veprim do te shfaqi emrin e waypoints ne edit mode. Duke perdorur butonin ↓ dhe butonin → fusni Kodin e **LSMS-ZR** te familjes se intervistuar (3 shifrore nga 001 ne 450) dhe kodin e Familjes (dy shifror: nga 01-09). Shtypni butonin ENTER.
7. duke perdorur butonin ↓ shenoni funksionin AVERAGE (mesataren) dhe shypni butonin ENTER.
8. lereni aparatin GPS per pese minuta larg trupit tuaj per te bere te mundur nje lexim te sakte koordinatash.
9. pas pese minutash duke mbajtur komanden SAVE te ndriçuar, shtyp butonin ENTER ne menyre qe te ruhet waypoint.
10. shtyp butonin PAGE tre here, ky veprim do te shfaqe ne ekran faqen e menyse kryesore.
11. duke perdorur butonin ↓ zgjidh dhe sheno komanden e waypoint list options nga menuja kryesore shtyp butonin ENTER. ky veprim do te shfaqe ne ekran faqen e listave te waypoint-eve.
12. duke perdorur butoni ↓ zgjidh numrin te waypoint qe sapo shenuat dhe shtypni butonin ENTER. Ky veprim do te aktivizojë faqen e waypoint.

13. shkruani gjeresine dhe gjatesine ne pyetsore. Ne kete menyre jane percaktuar koordinatat e familjes se intervistuar. Kini parasysh qe gjeresia eshte nje numer shtateshifror kurse gjatesia eshte nje numer tete shifror.
14. Mbani te shtypur per tre seonda butonin START/STOP. Ky veprim do te fiki aparatin e GPS.

Mirembajtja e GPS ne terren.

1. bateria: ne fund ne kendin e djathte te ekranit eshte treguesi i baterise. Kur treguesi i baterise tregon afersishte shifren 30% duhet te hiqni baterine dhe ta zevendesoni ate me nje te re. Respektoni polet e baterise ne menyre qe ato te perputhen + i baterised me + e aparatit. Ky veprim duhet te behet shume shpejt.
2. kontrasti i ekranit: per te rregulluar kontrastin e ekranit, ne faqen satelitore, shtypni butonat ←dhe → dhe shtypni butonin ENTER.
3. per tu kthyer mbrapsht ne faqen e mepareshme shtypni butonin QUIT.

FLETA E KONTROLLIT

Kjo flete plotesohet nga anketuesi. Eshte e rendesishme te mbahen nga anketuesi, disa shenime lidhur me rezultatet e anketimit. Shenimet ne kete faqe vlejne per seksionin 1, objekt i vizites se pare te anektuesit ne familje. Sic eshte permendur me lart, pas intervistimit te Seksionit te Pare, anketuesi dorezon tek supervizori, kete seksion te plotesuar. Operatori i skuadres rregjistron menjehere te dhenat ne kompjuter dhe shenjon me nje shenje (flamur) pergjigje qe jane te dyshimta, te paplotesuara, etj. Pikerisht keto shenja, qe konsiderohen mosperputhje, shenohen nga anketuesi ne tabelen perkatese te kesaj faqeje. Shenjat jane per cdo modul te seksionit te pare qe nga Moduli 1 deri tek moduli 9.

Tek kolona "Statusi" do te shenohet gjendja e pyetsorit : i plote ose jo i plote. Nese rezultati ose statusi eshte 'jo i plote', atehere ky pyetsor eshte i destinuar per t'u rikthyer.

Kolona 'Vleresimi' i takon anketuesit per te bere nje vleresim te vizitave qe ai ka bere ne familje.

PERMBAJTJA E PYETSORIT

SEKSIONI 1

Seksioni 1, perbehet nga 9 Module me temat perkatese : Perberja familjare, migrimi, strehimi, utilitetet dhe askesi ndaj sherbimeve, arsimi, shendeti, fertiliteti, punesimi, trasfertat dhe varferia subjektive.

Sic eshte spjeguar edhe me siper, ky seksion eshte objekt i vizites se pare te anketuesit ne familje.

SEKSIONI 2

Seksioni 2, perbehet nga 5 Module me temat perkatese : shpenzimet jo-ushqimore, bujqesia, aktiviteti privat i familjes, te tjera te ardhura dhe matjet antropometrike. Ky seksion eshte objekt i vizites se dyte te anketuesit ne familje.

DITARI

Ditari eshte pjese e anketimit. Ne ndryshim nga dy seksionet e permendura me siper, qe jane intervista gojore dhe anketohen nga anketuesi, ditari eshte nje formular qe plotesohet nga vete familja. Ditari plotesohet nga nje pjestar i familjes, qe zakonisht eshte pergjegjes per blerjet, per shpenzimet, pr per daljen e parase nga shtepia. Ky pjestar zakonisht mund te jete burri apo gruaja, apo edhe nje i moshuar i familjes.

Ditari ka per qellim te mbledhe informacion per shpenzimet ushqimore qe ben familja cdo dite gjate nje periudhe kohore pre 14 ditesh.

PYETSORI I KOMUNITETIT

Nje pyetsor i komunitetit eshte pjese perberese e LSMS. Pjese e jetij pyetsori jane informacione mbi baza komuniteti, te cilat do te mblidhen duke pyetur persona publike qe kane njohuri te plota mbi zhvillimet ne komunitet. Ne pyetsor ka dhe pyetje mbi sherbimet arsimore dhe shendetsore ne komunitet.

PERMBAJTJA E DETAJUAR E MODULEVE-SEKSIONI 1

MODULI I PERBERJES FAMILJES

Moduli i Perberjes familjare permban pyetje ne forme kolonash per familjen. Qe ne fillim eshte shume e rendesishme te theksojme dy koncepte baze mbi Familjen dhe Personin e references.

Do te konsiderojme **‘Familje’**: **njesine ekonomike e cila perbehet nga nje ose me shume persona, qe jetojne se bashku ne te njejten banese, qe kane nje buxhet te perbashket, pavaresisht nga lidhjet qe i bashkojne.**

Shenim : Nje atribut i ri i **‘Familjes’** eshte fakti nese personat ‘e hane nje vakt sebashku gjate dites’

Familja mund te jete:

1. Nje familje me *nje person* te vetem, i cili ben parashikimin per ushqim dhe te tjera te domosdoshme per te jetuar, i vetem pa njerez te tjere;
2. Nje familje me *shume persona* qe eshte nje grup me dy ose me shume persona qe jetojne se bashku ne te *njejten banese*. Pra ata duhet te plotesojne kushtin qe te ndajne banesen.

Ata duhet te plotesojne edhe nje kusht tjetër te rendesishem, kushtin qe te kene nje *buxhet te perbashket*. Ata mund te kene ose jo lidhje gjaku ose nje kombinim i te dyjave.

Kryefamiljari (Personi i references, PR): Per te mos patur keqkuptime ne familje lidhur me personin qe duhet te anketojme ne emer te familjes, do te perdorim konceptin e Personit te References (PR). Per qellime te LSMS Person i References do te konsiderohet *personi me i moshuar mashkull qe punon*. Ne rastin me te pergjithshem, kur familja perbehet nga cifti (prinderit me ose pa femije), personi i references perputhet me kryefamiljarin dhe eshte bashkeshorti mashkull.

Shenim: Zgjedhja e **Kryefamiljarit** mund ti lihet edhe spontanitetit duke pyetur: *‘Kush eshte personi qe ka njohurite me te mira per anen ekonomike dhe sociale te familjes?’*

Dallojme disa raste te perberjes se ‘Familjes’:

- A. ‘Familja’ perbehet nga **dy ose disa cifte te martuar me ose pa femije**.
 - Nese familja perbehet nga **me teper se nje cift** ateherë PR **eshte bashkeshorti mashkull me i moshuar qe punon** dhe ne rast se te dy bashkeshortet nuk jane ne pune **me i moshuari ne pension**.
- B. Ne familje nuk ka cifte bashkeshortesh, kemi **nje familje monoprienderore**: nena (ose babai) pa bashkeshort me femije beqare.
 - Ne nje familje te tille kryefamiljari eshte nena ose babai i femijeve.

- Ne dy ose me shume familje monoprienderore kryefamiljar zgjidhet ndermjet dy nenave ose baballareve me te moshuar ne pune ose ne mungese te tij me i moshuari.
- C. 'Familje' pa lidhje gjaku. P.sh. disa studente jetojne sebashku ne nje apartament, dhe hane bashke.

Si plotesohet pyetsori:

Pyetsori plotesohet rrjesht per rrjesht. Ne rrjeshtin e pare do te shenohet Personi i References. Kjo rradhe eshte e detyrueshme per t'u zbatuar. Pasi shenohet emri per te gjithë pjestaret e familjes, vazhdohet intervista me kolonat e tjera. Ne rrjeshtin e pare shenohet Personi I References, I cili gjithmone ka kodin 1. Sipas rradhes ne **rreshtin e dyte** detyrimisht duhet te shenohet bashkeshortja.

Kujdes:

- *Neqoftese nga nje kalim i shpejte i pjestareve te familjes, Kryefamiljari del se ka qene jashte familjes per 12 muaj e me teper, atehere ky person nuk konsiderohet si Personi i References dhe nuk duhet te kete Kodin 1. Ky person shenohet ne rrjeshtin e dyte dhe tek Kolona 12 shenohet 2 (jo-prezent). Intervista per te nuk vazhdon me ne modulet pasardhese. Bashkeshortja e tij konsiderohet Person Reference dhe merr Kodin 1.*
- *Ne rast se kete Kryefamiljar qe mungon per me shume se 12 muaj e keni shenuar ne pyetesor ne moduln e perberjes familjare, atehere ju duhet te ndryshoni kodimin si ne kolonen e pare ashtu edhe ne fleten qe do mbani te hapur gjithe kohen. Pra partneri/bashkeshorti do te jete Person Reference tani dhe kodi per kete person do te jete 1.*

Me pas ne rreshtat e tjere shenohen femijet e Personit te References, prinderit, familjare te tjere. Per secilin prej tyre ne **kolonen 5** vendoset nje numer sipas KODIT perkates te kolones. Sipas ketij kodi, pra KRYEFAMILJARI ose Personi i References ka gjithmone NUMRIN 1. Me pas vjen bashkeshorti/ja me numrin 2. Sipas rradhes, me 3 shenohen femijet e personit te references. Nese ndonjeri prej tyre eshte i martuar, ne rrjeshtin pas tij duhet te shenohet gruaja e tij (nusia e PR) dhe me pas femijet e tij (nipetit/ mbesat e PR).

Pyetja qe lidhet me emrin behet qe ti lehtesoje punen anketuesit qe te dalloje pjestaret e familjes nga njeri-tjetri.

- *Pyetjet ne kolona kane lidhje llogjike me njera tjetren. Tregoni kujdes ne plotesimin e tyre.*
- Ne **kolonen 3** shenohet datelindja per secilin. Ajo shenohet e plote: dita, muaji dhe viti, p.sh 07.11.1977
- Ne **kolonen 4** do te shenohet mosha e plote: p.sh per personin me datelindjen e lartpermendur mosha ne vite eshte 24 vjec. Dallojme dy raste:

Kujdes: *mosha do te llogaritet si diferenca midis vitit qe kryhet anketa dhe vitit te lindjes se te anketuarit. Kjo moshe duhet te jete mosha ne vite te plota qe nga datelindja e fundit.*

Rasti i pare:

Kur personi eshte mbi 12 vjeç do te shenohet mosha ne vite, si ne rastin e mesiperm '24'. P.sh. Personi i lindur me 07.11.1977 ne 20.04.2002 eshte 24 vjec (vite te plota qe deri ne daten e kryerjes se intervistes.

Rasti i dyte:

Kur personi eshte nen 12 vjeç, do te shenohet mosha ne vite dhe muajt. Psh:

09. 10. 1991 ateher do te shenohet: 10 vjeç 1 muaj (nese anketa kryhet ne nentor te 2001).

- Ne **kolonen 6** do te shenohet gjendja civile per cdo pjestar te familjes. Duhet patur kujdes ne vendosjen e kodeve perkatese ne kutite perkatese, ne menyre qe pergjigja te jete llogjike. Nuk mund te jete nje femije me moshe 14 vjec i martuar, apo i ndare.
- Duhet patur parasysh qe pika 3 e kodit te gjendjes civile (bashkejeton) perdoret per ata persona qe jetojne se bashku (ne cift) por nuk jane te martuar me ligj. KUJDES : ata qe pergjigjen 4 dhe 5 kapercejne tek pyetja 9 dhe nuk iu pergjigjen pyetjeve 7 dhe 8.
- Ne **kolonen 7** pyetja behet per bashkeshortet ne familje nese jetojne aty ne momentin e anketimit. KUJDES : ketu vijne ata qe ne kolonen 6 jane pergjigjur 1, 2 dhe 3.
- Ne **kolonen 8** kopjohet numri rendor (kodi i identifikimit) i bashkeshortit/bashkeshortes.
- Ne **kolonen 9** shenohet kombesia e te anketuarve.
- Ne **kolonen 10** shenohet perkatesia fetare e te anketuarve. Te rriturit pyeten nese e praktikojne besimin, ndersa per femijet e tyre pyetet prindi per perkatesine fetare.
- **Kolona 12** plotesohet **nga anketuesi** mbi bazen e pergjigjes se marre nga te anketuarit. Nese nje person, gjate 12 muajve , ka munguar per me shume se 6 muaj ateher do te shkruaje kodin '2' pra jo.

KUJDES :

- *Kryefamiljari konsiderohet pjestar kur ai eshte prezent per deri ne 11 muaj.*
- *Femijet me moshe nen 6 muajsh konsiderohen pjestare te familjes dhe shenohen me 1.*
- *Te sapoardhurit ne familje, psh nusja edhe pse per me pak se 6 muaj, konsiderohet pjestar i familjes dhe shenohet me 1.*
- *Personat qe ne pyetjen 12 kane kodin 2 (Jo) nuk mund te vazhdojne te intervistohen me tej ne modulet pasardhese*

MODULI 2 : MIGRIMI

Ne kete modul mblidhet informacion per levizjet e popullsise brenda vendit dhe jashte vendit. Nepermjet informacionit te mbledhur te ndertojme historine e migracionit.

Ne kete pyetsor do te intervistohen te gjithë personat qe jane cilesuar prezente (te gjithë ata qe kane kodin 1) ne Modulin e Perberjes familjare. Moduli ka dy pjese sipas rasteve kur kemi migrim brenda vendit dhe migrim jashte vendit.

Keta persona pyeten mbi vendin e lindjes, vendqendrimin e perhershëm si dhe nese kane levizur nga bashkia ose komuna qe nga Janari 1990. Te gjithë personat qe kane levizur qe nga Janari 1990 duhet te pergjigjen per daten qe ka levizur. Nese personi ka levizur nga bashkia/komuna ku ka lindur kerkohen arsyet pse eshte bere kjo levizje. Ne fillim pyetet per levizjet brenda vendit. Pra nga nje bashki/komune ne nje bashki ose komune tjeter brenda vendit.

Duhet te shenohet kodi per njerën nga pergjigjet e mundshme qe shprehin arsyet pse personi ka levizur nga vendi i lindjes.

Ne **kolonen 6** personi pyetet per vendin ku ka jetuar para se te vinte ne kete vendbanim.kjo pyetje vlen per personat qe kane kodin 1 ne pyetjen 3.

Me pas ne **kolonen 7** pyetet personi nese **qe nga viti 1997** ka levizur jashte vendit. Nese po, pyetet per arsyen pse personi ka shkuar jashte shtetit. Duhet te shenohet kodi per njerën nga arsyet siç jane dhene ne kolonen 8. KUJDES : dalloni arsyen me te rendesishme.

Pyetja 9 I referohet vendit ku ka shkuar personi si dhe muajt e qendrimit. Kujdes: Qe nga viti 1997 personi mund te kete shkuar disa here jashte per te punuar, apo per arsye te tjera qe jane dhene ne kolonen 7. Duhet plotesuar sipas radhes te gjitha kolonat. Pra, per çdo qendrim gjate ketyre viteve (1997-2001) te shenohet periudha e qendrimit ne muaj dhe vendi ku ka qendruar.

KUJDES :

- *Personat qe kane emigruar nuk pyeten me tej per pyetjet 10-11-12. Keto pyetje behen vetem per personat 15 vjec e lart*

MODULI 3: STREHIMI DHE PAJISJET AFATGJATA

Ky modul është ndare në 3 pjesë:

1. **Pjesa A:** Banesa dhe përshkrimi i saj
2. **Pjesa B:** Aksesit ndaj shërbimeve si dhe shpenzimet për to
3. **Pjesa C:** Pajisjet afatgjata.

Në këtë pyetësor shënohen të dhëna që kanë të bëjnë me banesën ku jeton familja rregullisht si dhe për pagesat e ndryshme që ben familja për ujë, korantin si dhe me pajisjet afatgjata që një familje ka në përdorim.

Banesa përkufizohet nga pikepamja e përdorimit të saj: Ajo është një ambient i vecuar dhe i pavarur, që përdoret për përdorim.

Informacioni mbi këtë pyetësor mbledhet duke i drejtuar pyetjet personit me të rritur që gjendet në banesë në momentin e intervistës.

Per qellime anketimi me banesë do të kuptohet:

Një bashkësi ambientesh ose një ambient i vetëm, i destinuar për banim, që ka një hyrje (derr) të pavarur në rrugë, në kat, në oborr, në taracë, etj dhe që në datën e anketimit është e banuar (e zënë) ose e destinuar për banim nga një ose më shumë njerësi ekonomike familjare.

Në rastin e ndërtesave me më shumë se një banesë, secila nga këto të fundit duhet të kenë qasje kushtin që të këtë një dalje të lirë në rrugë, zakonisht nepermjet shkallës, oborrit, etj.

Karakteristikat kryesore të banesës janë:

- a) **Ekzistenca e një hyrje të pavarur.** Për këtë qëllim duhet pasur parasysh që dhomat e ndara nga banesa që kanë një hyrje të pavarur, por që përdoren nga njerësit ekonomikë familjare dhe janë pjesë e banesës, nuk përbejnë banesë të re por duhet të konsiderohen pjesë e banesës.
- b) **Dhomat dhe hapsirat ndihmëse** që përbejnë një njerësi të vetme të dallueshme nga banesat e tjera që mund të ekzistojnë eventualisht në ndërtesë.

Me dhomë do të kuptohet një hapsirë (ambient), i cili ben pjesë në banesë, merr ajër dhe dritë nga jashtë dhe ka dimensione të tilla që lejon vendosjen e një krevati duke lënë hapsirë të përdorshme për lëvizjen e një njeriu.

Me kuzhinë do të kuptohet një ambient i destinuar vetëm për gatim.

Pyetja 1. Sqarojmë se **Me shtëpi individuale për një familje** do të kuptohet një vilë apo një lloj tjetër shtëpie e vecantë (këtu nuk futen apartamentet).

- **Si duhen plotësuar tabelat**

Eshte vetem nje tabelë ne te cilen anketuesi duhet te vere numrin qe i perket pergjigjes qe ka dhene familja:

Lloji I baneses:

1. Shtepi per nje familje
2. Banese ne nje ndertese me deri 15 apartamente
3. Banese ne nje ndrtese me me teper se 15 apartamente
4. Tjeter (specifiko)

1

Pyetja 7 : Ne sipërfaqen e banesës të kërket parasysh të shënohet sipërfaqja e saj duke përfshirë dhomen e ndenjës dhe dhomat e tjera)

Pyetja 11 Ka raste kur pyetja pranon me shumë se një përgjigje. Ateherë duhen vene kryqe ne kutite perkatese :

A përmban banesa juaj :

Kuzhine vecas

Banje/dush te vecante

Ballkon apo verande

Papafingo

Depo

Garazh

Ashensor

X
X

Kujdes: Ne ‘kuzhine’ do te perfshihen te gjithë ambjentet e gatimit te vecuara nga dhomat e tjera, perfshi ketu edhe anekset.

Pyetja 12 sherben per te mbledhur informacion mbi aksesin ndaj shërbimeve publike si:

- Shkolla fillore
- Ambulanca/Mjeku
- Stacion autobusi/mikrobuzi

KUJDES :

- behet fjale per pikat me te aferta nga banesa. Ne rastin e transportit, referojuni pikes me te afert.

Pyetja 13 deri tek 17 sherbejne per te percaktuar pronesine mbi banesen , menyren se si jane bere pronare si dhe qerane qe paguajne familjet qeramarrese. Gjithashtu merret dhe informacion mbi vleren e qerases imagjinare per ato familje qe deklarojne se jane pronare te baneses se tyre. Qellimi i marrjes se ketij informacioni lidhet jo me faktin se familja do ta jape banesen e saj me qera, por per te gjykuar mbi amortizimin e kesaj banese, pra me konsumin natyral te saj. Ne studimin e nivelit te jeteses, qeraja imagjinare eshte nje element i rendesishem nga pikpamja e krahasueshmerise.

Pyetja 18-19 japin informacion mbi pagesat per mirembajtjen e baneses si dhe vleren mujore te ketyre pagesave qe paguan familja. **Kujdes** duhet treguar ketu se nuk duhet te futen lysteret vjetore te baneses, por pagesat e rregullta mujore qe ben familja per mirembajtjen e ambjenteve te perbashketa.

=> Ne pyetjet sasiore :P15,17,19 kemi te bejme me dy raste nuk e di dhe nuk pergjigjem. Keto dy raste kane per qellim te dallojne mospergjigjet nga harresat. Pra, ne rastin me te zakonshem ne kutite perkatese duhet te kete nje vlere te shenuar nga anketuesi.

KUJDES :

- *Ne rastet kur familja nuk pergjigjet anketuesi do te shenoje iniciallet ND*
- *Nese nuk pergjigjet anketuesi do te shenoje JP.*
- *Pra, ne asnje rast kutia e caktuar per te shenuar vlere nuk duhet te figuroje bosh.*

PJESA B - Utilitetet, Aksesit dhe shpenzimet

Udhhezim I pergjithshem: kujdes kapercimet.

Pyetja 1 deri 8: Furnizimi me uje

Ne pyetjen 1, qe eshte edhe filtri i pare, kerkohet informacion mbi burimin kryesor te ujit ne banese. Ka 6 mundesi pergjigje, nga te cilat dy te parat jane per aksesin ndaj ujit te rrjedhshem ne banese dhe jashte baneses. Do te kete nje pergjigje te vetme. Rasti i 7 'tjeter' ka te beje me nje rast qe nuk hyn ne asnje prej 6 te parave. Dy pergjigjet e para kapercenje tek pyetja 3. Pyetja 'a keni uje vazhdimisht ? eshte nje pyetje direkte dhe pergjigja duhet te jete e tille qe te pasqyroje gjendjen me te zakonshme, me te shpeshte ne banese.

Nese familja konsideron qe nuk ka uje vazhdimisht, merret informacion mbi oret mesatare ne javen e fundit, gjate cilave Familja ka mundesi te furnizimit me uje.

Pyetja 5 - 7 : Ketu vijne ata qe furnizohen me autobot, nga nje cezem publike, burim apo pus, etj. Ketu duam te dime nese ky uje eshte i pijshem apo jo.

Pyetja 8 deri ne 11: kane te bejne me *pagesen mujore te ujit si ne dimer ashtu dhe ne vere*, si dhe me pagesen per kamat vonesen gjithashtu. Ne te gjitha rastet ku ka vlere, mos harro qe nese familjari pergjigjet « nuk e di » sheno ND dhe nese nuk pergjigjet sheno JP.

Pyetja 12 deri 16 : merret informacion mbi *menyren e ngrohjes* qe perdor familja gjate muajve te ftohte. Me ane te ketyre pyetjeve percaktohet nese familja perdor ngrohje qendrore , ngrohje individuale apo nuk perdor ngrohje fare. Banesa do te konsiderohet me ngrohje qendrore vetem ne rastin kur gjitheshtepia individuale ose hyrja e pallatit ka impiant per ngrohje. Tek pyetja 15, kerkohet informacion mbi pagesen mesatare mujore per ngrohje nga sistemi qendror gjate periudhes qe banesa eshte ngrohur.

Pyetja 16 dhe 17: na ndihmon te marrim informacion mbi menytrat e tjera qe familja perdor per t'u ngrohur si dhe per cfare qellimesh perdoret energjia elektrike. Ne pyetjen 17 mund te kete me shume se nje pergjigje. Shenoni nje kryq ne kutine perkatese, ne rast pergjigje pozitive. Kujdes, ne rast se pergjigja eshte 6 kaperce tek pyetja 31.

Pyetja 18 deri 21 mbledh informacion mbi pasjen e nje aparati per matjen e energjise elektrike si dhe karakteristika te tjera te lidhura me nje paisje te tille. Keto pyetje filter na ndihmojne per te kerkuar me pas pagesat per konsumin e energjise elektrike.

Pyetja 22 deri 30 sherbejne per te njohur situaten mbi veshtiresite ne furnizimin me energji elektrike. Perqendrohet vemendja tek nderprerjet gjate muajit te fundit, duke deklaruar nje mesatare ditore ne ore gjate ketij muaji si dhe konsumin ne KWh duke iu referuar muajit te fundit.

Disa pyetje na ndihmojne te verifikojme nese familja ka kontrate me KESH-in dhe ne rastet kur paguan per energjine, sa eshte vlere e fatures se fundit dhe periudha perkatese. Gjithashtu ketu perfshihet dhe informacion mbi kamat -pagesat.

Pyetja 33 deri 37 i referohet perdorimit te gazit si nje alternative mjaft e perhapur ne familjet sot. Keshtu mesojme se per cfare qellimi perdoret kryesisht gazi dhe sa shpenzohet nga familja per kete.

Kujdes:

- *Shumat ne leke te reja per rimbushjen e bomboles.*
- *Konsumi qe duhet te raportohet i vecante per periudhat e dimrit dhe te veres.*

Nese ne nje familje perdoren dru per t'u ngrohur, por drute priten ne mal nga familjaret dhe nuk paguajne, te shenohet 0 ne kolonen e vleres.

Pyetja 39 deri 46 kane te bejne me posedimin e nje *telefoni apo celulareve* ne familje.

Kujdes:

- *Ne pagesen e telefonit perjashtohet pagesa per celularin. Kjo shume i referohet pageses se fundit si dhe periudha referuese qe mund te jete me shume se nje muaj.*
- *Shpenzimet e lidhura me telefonat celulare qe posedojne anetaret e familjes, i referohen nje shume totale mujore per te gjithë familjen.*
- *Shpenzimet per telefonin publik/kartat telefonike i referohen perdorimit te telefonave publike nga familjaret dhe kartave te ketyre telefonave. Behet fjale per perdorime te shpeshta gjate nje muaji.*

- *Ne te gjitha pyetjet lidhur me shpenzimet si psh. Uji, dritat, telefoni apo gazi, personi mund ti referohet faturave apo konsultohet me njerez te tjere te Familjes qe ndodhen aty me qellim qe te jape pergjigje sa me te sakte.*

Pjesa C: Pajisjet afatgjata

Ky modul sherben per te mbledhur informacion mbi dy situata te paisjeve afatgjata:

1. Gjendja, inventari i ketyre paisjeve ne momentin e intervistimit
2. Periudha e hyrjes se ketyre pajisjeve ne familje.

Ne momentin e pare ne arrijme te kemi nje pamje te qarte lidhur me inventarin e paisjeve qe disponon familja. Anketuesi duhet te lexoje sipas rradhes listen e paraqitur ne pyetsor duke shenuar numrin perkates te paisjeve qe familja ka ne dispozicion. Mund te kete me shume se nje pajisje te te njejtij lloji. Sheno numrin perkates.

Ne situaten e dyte pyetjet behen horizontalisht, dmth plotesohen pyetjet qe percaktojne vitin kur kane hyre keto pajisje si dhe burimin, per secilin nga artikujt:

Kujdes:

- *Ne kete pjese, ne fillim punohet vertikalisht (behet pyetja 1 te gjitha paisjet), pastaj punohet horizontalisht, pra behet te gjitha pyetjet per cdo pajisje.*
- *Sheno "0" nese familja nuk e posedon ndonje nga paisjet e paraqitura ne liste.*
- *Pyetja 5 ka te beje me faktin se sa e vlereson familja paisjen ne dispozicion duke na dhene keshtu nje Vlere ne leke te reja. Ketu nuk behet fjale qe pajisja te shitet nga familja. Qellimi i kesaj pyetje eshte te vleresoje ne lek keto asete familjare, ne mungese te nje cmimi.*
- *Neqoftese familja ka me teper se dy pajisje te te njejtij tip, ne pyetjen 2 shenoni kodin e pajisjes dy here, dhe pershkrimi i paisjes per t'u dalluar nga njera tjetra.*

MODULI 4 - ARSIMI

Ky modul perbehet nga dy pjese dhe ka 43 pyetje:

Pjesa A. *Arsimi parashkollor*

Pjesa B. *Shkolla*

Objektivi i pyetsorit eshte te mbledhe te dhena mbi mundesine dhe vazhdimin e arsimit dhe shpenzimet qe bejne familjaret per femijet ne shkolla dhe kopshte.

E rendesishme ne kete pyetsor eshte periudha e references: periudha per te cilen duhet te mblidhen te dhenat. Kjo periudhe duhet te perputhet me nje vit te plote shkollor. Keshtu te dhenat do te mblidhen per **vitin shkollor 2001-2002**.

Kujdes:

- *viti shkollor 2001-2002*
- *te mblidhen te dhena per femijet me moshe 3-5 vjec per arsimin parashkollor. Ne kete rst pergjigjen prindi/kujdestari.*
- *te mblidhen te dhena per femijet ne moshen 6 vjec e lart ne seksionin e shkolles. Kur femijet jane 15 vjec e lart pergjigjen vete. ne rast se jane me te vegjel se 15 vjec pergjigjen prindi/kujdestari.*
- *Ne pyetjet 6, 7, 8 dhe 9 kerkohen dhuratat dhe sherbimet per nje muaj.*

Pjesa A

Pyetje 1 Ketu pyetet nese femija eshte duke e ndjekur ose jo arsimin parashkollor. Nqs jo pyetet per arsyen pse nuk po e ndjek arsimin parashkollor, dhe kalohet tek personi tjetër.

Me tej pyetet per llojin e arsimit parashkollor (**publik, privat, fetar.**)

Pyetja 4-5-6. Ketu pyetet per oret ne nje jave te ndjekjes se arsimit parashkollor, pagesat mujore si dhe parate ose dhuratat ne natyre ose sherbime qe familja mund t'jape mesuesve gjate 1 muaji.

Pjesa B

Pyetjet e para nevojiten per te pare formimin e pergjithshem te personave qe anketohen. KUJDES ! pyetjet 4 dhe 5 behen per klasen me te larte te perfunduar dhe nivelin ku hyn kjo klase :

P.Sh. Kemi nje pjestar familjeje me emrin Kliton i cili aktualisht vazhdon vitin e dyte te Universitetit. Atehere pyetjet 4 dhe 5 do te plotesohen keshtu:

	Kodi ID	NIVELI	KLASA
Kliton	03	5	1

Ne **Pyetjen 7** pyeten te gjithë pjestaret e familjes mbi 6 vjec per aresimin parashkollor te kryer, edhe sikur ato te jene ne moshe te madhe.

Pyetja 10 I anketuari duhet te jape vetem nje pergjigje nga 13 te mundshme, ate arsye qe eshte me kryesore. Personat qe i pergjigjen kesaj pyetje kalojne ne **pyetjen 12**

Pyetje 11 I anketuari duhet te jape vetem nje pergjigje nga 14 te mundshme,ate arsye qe eshte me kryesore.**Kujdes tek pergjigja 13:** Nese personi e ka perfunduar shkollen **intervista per te perfundon ketu dhe anketuesi duhet te kaloje tek personi pasaardhes.**

Pyetja 13. Neqoftese anetari i familjes eshte ne p.sh. vit te dyte gjimnaz, atehere tek niveli shenohet 2 dhe tek klasa perseri 2. Kujdes, ketu behet fjale per vitin shkollor qe eshte duke ndjekur, pra ne ndryshim nga pyetjet 4.5 ketu ne rastin e Klitonit do te shenohet:

	Kodi ID	NIVELI	KLASA
Kliton	03	5	2

Pyetja 17. Neqoftese pergjigja eshte ne me pak se 5 km, atehere kaperce tek pyetja 19. Ne rastet kur pergjigja eshte me shume se 5 km, kalo tek pyetja 18, per te pyetur nese qendron prane shkolles apo jo, meqenese shkolla ndodhet larg vendbanimit te personit.

Pyetje 21. Duhet te jape nje pergjigje, per menyren me te shpeshte me te cilen shkon ne shkolle. Pra do te shenohet ne kuti vetem nje kod, psh 1 kur personi shkon ne shkolle ne kembe, ose 4 kur personi shkon ne shkolle me autobuz.

Pyetjet nga 22-39 kane te bejne me shpenzimet e bera gjate vitit shkollor 2001-2002.

Pyetja 22: Sa paguan personi mesatarisht ne muaj per transport per te shkuar ne shkolle. Kjo kolone do te plotesohet kur shpenzimet e transportit jane te vecanta dhe jo se bashku me shpenzimet e tjera, si psh ngrenje, mesimdhenie, etj. Nese shpenzimet e transportit jane pjese e pageses mujore qe i behet shkolles atehere nuk duhen regjistruar ketu.

Pyetja 23: Ketu do te regjistrohet shuma vjetore e paguar per shkollen gjate vitit shkollor 2001-2002.

Pyetja 24: Nese uniforma e shkolles eshte paguar me vete, te regjistrohet ketu. Pra nese kjo pagese nuk eshte perfshire ne pagesen vjetore te bere nga personi/familja dhe te deklaruar ne pyetjen 23.

Pyetja 25: Nese tekstet shkollore jane paguar me vete, vlere e blerjes se tyre te regjistrohet ketu. Pra nese kjo pagese nuk eshte perfshire ne pagesen vjetore te bere nga personi/familja dhe te deklaruar ne pyetjen 23

Pyetja 26: Ketu do te regjistrohen shpenzime te bera gjate vitit shkollor, shpenzime per blerje fletoresh, lapsash, stilolapsash, e te tjera si keto.

Pyetja 27: Ketu do te rregjistrohen shpenzimet per ushqim dhe ose fjetje nese keto shpenzime nuk jane pjese perberese e pageses se rregjistruar ne pyetjen 23.

Pyetja 28: Ketu do te rregjistrohen shpenzime qe nuk jane perfshire ne asnje nga pyetjet e mesiperme.

Pyetja 29: Ketu do te rregjistrohen shpenzimet ne total te bera gjate vitit shkollor. Nese transporti eshte regjistruar tek pyetja 22 si ze i vecante nuk duhet perfshire ne total. Pra duhet qe :

$$\text{Shuma}_{23} + \text{shuma}_{24} + \text{shuma}_{25} + \text{shuma}_{26} + \text{shuma}_{27} + \text{shuma}_{28} = \text{shuma}_{29}.$$

Kujdes:

- *Ketu do te shenohen edhe shpenzimet e bera per nxenes ne shkolla publike, nese ka te tilla sipas kolonave.*
- *Nese nuk ka te tilla ne kolonen perkatese sheno 0.*
- *Nese familjari/personi vete nuk kujtohet per shpenzimet sipas zerave te vecante, ju lutem pyeteni ate per totalin dhe shenojeni ne kolonen 29.*

Pyetjet 30-35. Pyesim nese pjestarët e familjes qe vazhdojne shkollen marrin mesime private gjate sezonit shkollor, ne sa lende merren mesime private, nga kush I merr keto mesime private dhe nese paguan. Nese po shenohet vlere e ketyre pagesave ne lek te reja per nje ore mesimi.

Pyetjet 36-39. Kane per qellim te mbledhin informacion mbi parate ose dhuratat qe prinderit mund t'iu kene dhene mesuesve gjate vitit shkollor per te cilin mblidhen te dhenat. **Pyetja 36:** a jepen para ose dhurata. Nese po kalohet tek pyetja 37 ku shenohet vlere ne lek te reja. **Ne pyetjet 37-38** eshte e njejtja gje per sherbime qe mund t'ju behen mesuesve dhe vlere e tyre e konvertuar ne leke.

Pyetja 40. Ketu pyetet nese personi ka munguar per 4 jave pa nderprerje ose me shume gjate vitit shkollor. Nese po ai duhet te jape nje arsye pse, sipas pergjigjeve tek pyetja 41.

Pyetjet 42-43 kane per qellim te mbledhin informacion per bursa apo ndihma qe mund te marrin personat per te mbuluar shpenzimet ne shkolla. Nese po ne kolonen 43 duhet te rregjistrohet sasia ne para e marre gjate 12 muajve te fundit.

Mos Harro: Sheno vlerat ne lek te reja.

MODULI 5. SHENDETI

Ky modul eshte i perbere nga dy pjese:

Pjesa A - statusi shendetesor dhe perdorimi i sistemit shendetesor. Ka 68 pyetje gjithsej

Pjesa B – Perdorimi i sistemit shendetesor - 10 pyetje

Duhet mbajtur parasysh keto gjera te rendesishme:

- 1. Duhet te pyeten te gjithë pjesetaret e familjes.*
- 2. Te gjithë personat 15 vjec e lart pergjigjen vete.*
- 3. Per pjesetaret e familjes nen 15 vjec pergjigjen prinderit e tyre(nenat kryesisht) ose personat pergjegjes per femijen.*

➤ Pjesa A e modulit- Statusi shendetesor dhe perdorimi i sistemit shendetesor

Qellimi i pjeses A -qellimi i kesaj pjese eshte te rregjistroje nivelin e sherbimit shendetesor dhe anen financiare te ketij sherbimi.

Ky modul permban pyetje mbi gjendjen e pergjithshme shendetesore te secilit anetar te familjes. Informacioni mblidhet per semundjet kronike dhe akute, dhe per llojin e sherbimit te kryer nese ky sherbim eshte prane:

- Ambulance shteterore
- Doktore private
- Infermiere, ndihmesmjek, mami
- Mjek popullor
- Spitale
- Klinike dentare

Shenime mbi pyetjet individuale

Pyetja 2.Kjo pyetje kerkon informacion per semundjet kronike ose paaftesite per 3 muajt e fundit, si dhe kohen qe vuan, por kujdes nese ka me shume se nje semundje, sheno ate qe eshte me serioze.

Pyetja 4. Ne kete pyetje duhet te zgjidhet nje nga 12 grup-semundjet e shenuara. Kujdes pervec semundjeve kronike jepet edhe nje kategori per 'paaftesi' si semundje e vazhdushme.

Pyetja 6.Duhet treguar kujdes se kur pyetet nese ke munguar ne aktivitetet e perditshme per shkak te kesaj semundje, periudha referuese kalon ne nje muaj.

Pyetja 7.-Pyetja 9.Pyetet per semundjet ose demtimet akute, kujdes periudhen referuese qe ne kete rast eshte 4 jave

Pyetja 10.-Pyetja 11. Gjendja shendetesore nga 'shume e mire' ne 'shume e keqe' dhe krahasimi me nje vit me pare nga 'shume me mire' ne 'shume me keq' duhet lexuar ngadale per ti dhene mundesi te intervistuarit te klasifikojte veten ne nje nga keto kategori. Kujdes ne pyetjen 11 nuk pyeten per femijet nen 1 vjec.

Pyetja 14. Ketu pyetet rreth shumes totale per keto vizita(trego kujdes -jo per nje vizite) gjate 4 javeve te fundit. Duhet ti kushtohet kujdes faktit se kjo pyetje kerkon

pagesat ne para ose ne natyre , e konvertuar kjo e fundit ne para. Dhe nuk do te perfshihen 4 elementet e cilesuar aty.

Pyetja 15.-Pyetja 16.Pyetet per secilin element me vete, dhuratat, ilacet, analizat, transporti; kujdes per vlerat perdor gjithmone 'leke te reja'.

Pyetja 17-Pyetja 19. Pyetet per blerjen e ilaceve me recete,sa paguat per keto ilace dhe a patet ndonje zbritje per keto ilace

Pyetja 22-Pyetja 29. Kane te njejten permbajtje si ne **Pyetjen 12.-Pyetjen 16.** por i referohen vizitave ne doktore private.Nqs pergjigjia eshte 'jo' ju duhet te shkoni te **Pyetja 30.**

Pyetja 30.-Pyetja 37. Te njejtat pyetje si ne **Pyetjen 12.-Pyetjen 16** po i referohet vizitave ne infermieri ose konsultore. Nqs pergjigjia eshte 'jo' ju duhet te shkoni te **Pyetja 38.**

Pyetja 38.-Pyetja 45. Te njejtat pyetje si ne **Pyetjen 12.-Pyetjen 16** po per vizitat ne mjek popullor.nese pergjigjia eshte 'jo' ju duhet te shkoni ne **Pyetjen 46.**

Pyetja 46. Kujdes! Pyetet per medikamentet e blera ne menyre te paautorizuar nga mjeket apo ndihmesmjeket, nqse pergjigjia eshte 'jo' ju duhet te shkoni te **Pyetja 48.**

Pyetja 48.-Pyetja 58 Te njejtat pyetje si ne **Pyetjen 12.-Pyetjen 16** por behet fjale per qendrimin ne spital. Kujdes: periudha referuese eshte 12 muaj, nqse pergjigjia eshte 'jo' ju duhet te shkoni te **Pyetja 59.**

Pyetja 59.Pyetja .66. E njejta strukture pyetjesh si ne **Pyetjen 48.-Pyetjen 58,** perseri me periudhe referuese 12 muaj, por pyetet per dentistin.

Pyetje 67.-Pyetje 68. Duhet te merret informacion per librezat shendetesore dhe per llojin e tyre.

Mos Harro: Sheno Vlerat ne Lek te Reja

➤ Pjesa B e modulit – Perdorimi i sistemit shendetesor

Qellimi i pjeses B .Qellimi i kesaj pjese eshte te regjistroje aksesin ndaj kujdesit shendetesor, si i kane zgjidhur anetaret e familjes probleme te ndryshme shendetesore.

Shenime te rendesishme:

1. Keto pyetje duhet ti drejtohen personit me te informuar ne familje.
2. Pyetjet ne kete pjese mund te jene pak te veshtira per t'iu pergjigjur pasi kane te bejne me ceshtje personale, keshtu duhet bere kujdes gjate intervistes.

Shenime mbi pyetjet individuale:

P.1-P.2. Kerkon njohuri per mbeshtetjen per pagesat te bera per kujdesin shendetesor Ne **P2.**mund te jepet me shume se nje alternative **Kujdes:** i referohet cdo lloj pageese,pavaresisht nese eshte bere per mjek, mjekime ose sherbime te tjera. Lexo me ngadale ne menyre qe personi te gjeje veten ne njerren nga kategorite.

P.3.-P8. Kane te bejne me rastet kur i intervistuari ka qene i semure por nuk eshte mjekuar ose i eshte refusuar sherbimi shendetesor. Ne cdo rast kerkohet shkaku i mos kurimit.

P.9.-P.10. Kane te bejne me blerjet e ilaceve me zbritje dhe a eshte ushtruar kjo kur nevojitet.

MODULI 6- FERTILITETI

Ky modul eshte i perbere nga dy pjese:

Pjesa A - Historia e lindjeve -15 pyetje.

Pjesa B - Shendetit riprodhues - 14 pyetje.

Duhet mbajtur parasysh keto gjera te rendesishme:

- 1. Duhet te pyeten te gjitha femrat me moshe 15 vjec e lart per pjesen A dhe 15-49 vjec per pjesen B.*
- 2. Pyetjet kane te bejne me te gjitha lindjet, pavaresisht nese femija eshte gjalle ose jo.*
- 3. Plotesimi fillon per lindjen e pare dhe vazhdon sipas rradhes.*

Pjesa A e modulit- Historia e lindjeve

Qellimi i pjeses A -qellimi i kesaj pjese eshte te regjistroje historine e lindjeve te nje nene, nese femijet jane gjalle ose jo.

Kujdes :

- Ne rrjeshtin e pare shenohet gruaja e pare e familjes me moshe mbi 15 vjec. Ajo pyetet per te gjitha femijet e saj.*
- Do te kete aq rrjeshta per kete grua, sa femije te lindur gjalle ka ajo*
- Vetem pasi mbaron intervista me kete grua, duhet vazhduar me gruan pasardhese te familjes me moshe 15 vjec e lart.*

Me pas intervista vazhdon me pyetjet horizontale nga 2-4 per cdo grua te regjistruar ne kolonen 1.

Pasi listohen te gjitha femijet, intervista vazhdon per secilin femije ne menyre horizontale

Pyetja 9 eshte nje pyetje filter nese femija jeton aktualisht ne kete familje apo jo. Nese po, shenohet kodi ID i femijes dhe mbyllet intervista ketu dhe vijon me femijen/gruan pasardhese. Nese jo, intervista vazhdon me tej.

Pyetja 12. Kini kujdes me regjistrimin e diteve nese femija ka jetuar me pak se nje muaj, te muajve dhe viteve nese femija ka jetuar me pak se dy vjete, dhe vetem te viteve nese femija ka jetuar me shume se dy vjete.

Pyetja 15. Plotesohet njelloj si tek moduli i arsimit.

Pjesa B e modulit- Shendetit riprodhues

Qellimi i pjeses B te modulit- eshte te marre informacion lidhur me shendetin riprodhues te nenes, te lidhur kjo me lindjen e femijes, ku eshte marre ky sherbim dhe ushqimin me gji.

Kujdes:

- *Pyeten grate me moshe nga 15-49 vjeç*
- *Merrni informacion per tre vitet te fundit, duke filluar nga lindja e fundit.*

Shenime mbi pyetjet individuale :

Nese per **Pyetjen 1** pergjigjia eshte 'jo', ky modul perfundon.

Pyetja 2. Merr informacionin e pare per lindjet gjate tre viteve te fundit, emrin dhe ID kodin e mamase nga 'Perberja Familjare'.

Pyetja 4.-Pyetja 6.Pyetet mbi kujdesin shendetesor gjate periudhes se shtatzanise, sa here jane kryer vizitat dhe prane cilit sherbim.

Pyetja 7.-Pyetja 8. Pyetjet jane mbi lindjen, kush asistoi ne lindje dhe ne c'ambjent u krye ajo.

Pyetja 9. Pyetet per peshen e femijes

Pyetja 10.-Pyetja 12.Kane te bejne me ushqimin me gji te femijes, nese vazhdon dhe sa ka zgjatur.

Pyetja 13. Verifiko nese ka pasur lindje tjeter ne tre vitet e fundit, keshtu plotesohet rreshti tjeter, nese 'jo' kalohet ne modulin tjeter.

MODULI 7: PUNESIMI

Ne kete modul:

- *Pjeset A, B, C jane per personat 15 vjec e lart.*
- *Pjesa D eshte per te gjithë personat ne moshe 6-14 vjec dhe per te gjithë ata ne moshe 15 vjec e lart qe nuk kane punuar gjate 7 diteve te fundit.*

Te ndiqen me kujdes kalimet ne pyetjet pasardhese apo ne pjeset pasardhese - ne baze te pergjigjeve te dhena, nje person i caktuar mund te mos i pergjigjet te gjitha pyetjeve te nje Pjese te dhene ose mund te mos i pergjigjet teresisht nje Pjese te dhene.

Pasi mbaron per personin e pare te gjitha pjeset, anketuesi te vazhdoje me personin e dyte duke iu rikthyer Pjeses A, e keshtu me radhe.

PJESA A: Pjesemarrja ne Forcat e Punes **(Per te gjithë personat ne moshe 15 vjec e lart)**

Pyetja 2: "Gjate 7 diteve te fundit, a keni punuar per dike qe nuk eshte pjesetar i familjes tuaj, per shembull nje ndermarrje apo firme publike apo private, nje OJQ ose nje individ tjetër?"

Kjo pyetje ka te beje me punen e kryer *kundrejt nje page*, jashte shtepise apo biznesit familjar, qofte ne sektor privat apo shteteror.

Ne rast se pergjigja eshte po, ne kutizen perkatese plotesohet 1.
Ne rast se pergjigja eshte jo, ne kutizen perkatese plotesohet 2.

Pyetja 3: "Gjate 7 diteve te fundit, keni punuar *nje nje ferme qe eshte prona juaj apo e nje antari te familjes suaj apo qe e keni marre me qira* si ne kultivimin e bimeve, ne detyra te tjera te mirembajtjes ne ferme, apo jeni kujdesur per bagetite qe ju perkasin juve ose nje anetari tjetër te familjes suaj?"

Kjo pyetje ka te beje me punen e kryer ne *bujqesi ose blegtori*, ne fermen e zoteruar nga vete personi i anketuar ose nga nje anetar i familjes se tij.

Pyetja 4: "Gjate 7 diteve te fundit, keni punuar *per llogarine tuaj ose ne nje aktivitet biznesi qe ju perket juve apo dikujt ne familjen tuaj*, per shembull, si tregetar, pronar dyqani, berber, rrobaqepes, marangoz, shofer taksie etj?"

Kjo pyetje ka te beje me punen e kryer per llogari te vete personit qe anketohet, ose me punen e kryer nga ai ne biznesin e drejtuar nga nje pjesetar i familjes.

Pyetja 5: KONTROLLO PERGJIGJET NE PYETJET 2, 3 DHE 4 (PUNE NE 7 DITET E FUNDIT)

Per personat 15 vjec e lart, ne rast se qofte vetem ne nje nga pyetjet 2,3,4 eshte dhene pergjigja "po", atehere ploteso ne kutize 1 dhe kalo ne pjesen B per kete person.

Ne rast se ne te gjitha pergjigjet ne pyetjet 2,3,4 eshte dhene pergjigja "jo", atehere ploteso ne kutize 2 dhe vazhdo me pyetjen 6 per kete person.

Pyetja 6: "Megjithese thate se nuk keni punuar gjate 7 diteve te fundit, keni bere ndonje pune te rastit si te shesesh ne rruge, te ndihmosh dike ne biznesin e tij, te shesesh produkte te shtepise, te riparosh makina etj. gjate kesaj periudhe?"

Te kihet parasysh qe: *Pune e rastit* quhet nje pune (me ose pa kontrate) me kohezgjatje te shkurter - disa dite ose disa ore ne jave.

Pyetja 7: "A keni nje pune te perhershme/afatgjate, megjithese nuk punuat 7 ditet e fundit per shkak te mungeses se perkohshme?"

Pune e perhershme / afatgjate quhet nje pune qe kryhet kundrejt nje kontrate ose marreveshje e cila nuk ka kufij kohore dhe mund te perfundoje vetem per raste te vecanta si psh. paaftesi ose transferim.

Aresyet e mungeses mund te jene: semundje ose demtim, dite pushimi ose leje, greva, leje shkolle ose specializimi (trainimi), leje lindje, zvogelim i aktivitetit ekonomik, riorganizime ose pezullime te punes per arsye te motit te keq, nderprerje mekanike ose elektrike, mungese te lendeve te para dhe lendeve djegese, nje marreveshje me punedhenesin per t'u kthyer perseri ne pune ne nje date te caktuar etj.

Ne rast se pergjigja eshte "po", ploteso 1 ne kutize dhe vazhdo me pyetjen 8 dhe me pas ne Pjesen D.

Ne rast se pergjigja eshte "jo", ploteso 2 ne kutize dhe kalo ne pyetjen 9.

Pyetja 10: "Cila eshte arsyeja kryesore perse nuk kerkuat pune 4 javet e fundit?"

Ne rastet kur personi ka patur me shume se nje arsye, te perzgjedhe aresyen me kryesore.

Nxenes/student: Perfshihen personat qe pjesen me te madhe te kohes ia dedikojne studimit (nxenesit mbi 15 vjec te shkollave te mesme dhe studentet ne shkollat e larta)

Shtepiak: Perfshihen personat qe i dedikohen kryesisht kujdesit ndaj familjes dhe shtepise.

Ne pension: Perfshihen ata persona qe aktualisht nuk punojne sepse kane mbushur moshen per pension pleqerie dhe e perfitojne ate, ata qe edhe pse nuk e kane mbushur moshen marrin pension te pjesshem pleqerie, invalidet qe perfitojne pension te plote invaliditeti. Ne kete kategori nuk perfshihen ata persona qe marrin pension familjar, p.sh. nje grua shtepiake qe perfiton pension nga bashkeshorti i vdekur, nuk konsiderohet pensioniste por shtepiake.

Me te meta fizike dhe mendore: Perfshihen personat e paaftë menderisht ose fizikisht per te zhvilluar nje aktivitet pune.

Te kihen kujdes kalimet ne pyetjet pasardhese per secilen pergjigje.

PJESA B: Pershkrim i Punes ne 7 Ditet e Fundit

Ne kete pjese merret informacion rreth te gjitha puneve te kryera nga secili person gjate 7 diteve te fundit. Ne te njejten tabelë do te pershkruhen punet e kryera nga personi i pare, pastaj nga personi i dyte e me radhe. Te kihet kujdes qe KODI ID te jete i njejte me ate ne Pjeses A dhe te mbetet i njejte kur pershkruhen punet e nje personi te caktuar. P.sh. ne rastin kur personi i pare ka kryer dy pune jave paraardhese, perkrah A dhe B ne kolonen e pare do te shenohet 01, 01 ne kolonen e dyte.

Te behet kujdes qe te plotesohen pyetjet 1-7 per punen e pare, pastaj po keto pyetje per te dyten e me radhe. Kur perfundohet me personin e pare, vazhdohet me pyetjen 8 dhe me pas me personin tjeter.

Pyetja 1: " Cili eshte profesioni juaj"

Te pershkruhet profesioni ne secilen pune. P.sh. ne rast se personi ne jave paraardhese ka kryer dy pune, ne njerën ka shitur mallra dhe ne tjetren ka punuar si elektrikist, te shenohet pershkrimi i secilit profesion: shites dhe elektrikist.

Ne pershkrimin e punes eshte mire te evitohet perdorimi i termave te pergjithshem si punetor apo nepunes. Shembujt e meposhtem mund te ndihmojne: mjek pediatër, avokat, inxhinier kimik, agronom, sportelist hoteli, daktilografist, tornitor, piktor, saldator, rrobaqepes, murator, elektrikist, hidraulik, shofer, berber, portier, ekonomist, arketar, programist, arkivist, bibliotekar, etj.

Informacioni per profesionin te merret sa me i detajuar qe te jete e mundur dhe te shkruhet qarte me fjale te plota ne kuadratin perkates. P.sh. per mesuesit te shkruhet lenda dhe tipi i shkolles: mesues i matematikes ne shkolle tetevjecare, mesues i matematikes ne shkolle te mesme etj.

Anketuesi te mos shenoje gje ne vendin e kodimit. Kodi perkates i profesionit do te plotesohet nga supervizori.

Pyetja 2: "Cili eshte aktiviteti ekonomik kryesor i ndermarrjes ku ju punoni ose i biznesit tuaj?"

Nepermjet kesaj pyetje do te merret informacion per aktivitetin ekonomik te ndermarrjes/institucionit punedhenes te personit ose biznesit te tij ne rast te vetpunesimit. Ne rast se institucioni/biznesi/ndermarrja mund te kryejne ne te njejten kohe me shume se nje aktivitet, do te merret ne konsiderate vetem aktiviteti kryesor. Aktivitet kryesor do te konsiderohet ai aktivitet qe ze peshen me te madhe ne totalin e aktiviteve dhe ne numrin e personave te punesuar ne te.

Aktiviteti i punedhenesit te shkruhet qarte, i detajuar dhe me fjale te plota ne hapesiren perkatese. P.sh. peshkim, ndertim, prodhim dhe shperndarje e energjise elektrike, hotel, transport ajror, restorant, etj.

Per ata qe kryejne sherbime prane nje familjeje tjeter kundrejt nje page ose perfitimi, te shenohet kjo ne menyre te detajuar.

Anketuesi te mos shenoje gje ne vendin e kodimimit. Kodi perkates i aktivitetit ekonomik do te plotesohet nga supervizori.

Pyetja 8: "Kontrollo per pergjigjen e pare dhe te dyte me te larte ne P.5 (oret e punes ne 7 ditet e fundit) per kete individ. (ne se ky individ ka dhene informacion per nje aktivitet, shenojeni ate me kodin 1).

Marrim rastin kur nje individ ka kryer 3 pune gjate javes paraardhese. Per ato pune ai ka deklaruar te kete punuar respektivisht 40, 5 dhe 19 ore ne jave. Ne kolonen e pyetjes 8 do te shenohet perkatesisht: 1, 3 dhe 2.

Ne se personi ka raportuar vetem nje aktivitet, shenoni kodin 1, pavaresisht nga numri i oreve te punuara.

PJESA C: Puna Kryesore dhe Dytesore ne 7 Ditet e Fundit

PUNA KRYESORE

Pyetja 1: "Per cdo person, shihni pergjigjet ne pyetjen 8 te pjeses B. Shkruani profesionin me kodin 1 ne ate pyetje (puna kryesore ne 7 ditet e fundit)

Ne pyetjen 8 te Pjeses B, eshte percaktuar kush ka qene puna kryesore e kryer nga secili person gjate javes paraardhese. Si e tille konsiderohet ajo qe ne pyetjen 8 ka kodin 1, pra puna qe ka zene pjesen me te madhe te kohes ne javen paraardhese. Per kete pune te kopjohet profesioni, sikurse eshte pershkruar ne pyetjen 1 te Pjeses B.

Anketuesi te mos shenoje gje ne vendin e kodimimit. Kodi perkates i profesionit do te plotesohet nga supervizori.

Pyetja 6: "Ne kete pune ishit ju:

1. Punonjes me pagese i dikujt i cili nuk eshte antar i familjes suaj? - perfshihen ata te punesuar ne sektor shtetror apo privat bujqesor ose jobujqesor qe punojne kundrejt nje page baze ne kesh ose ne natyre.
2. Punetor me pagese ne nje ferme familjare ose ne nje ndermarrje biznesi jobujqesor te familjes?

Kujdes :

- *Si tek 1 dhe tek 2 behet fjale per punonjes me pagese. Ajo cka dallon keto dy kategori eshte fakti qe tek 1 punohet per dike qe nuk eshte pjestar i familjes, kurse tek 2 punohet per dike qe eshte pjestar i familjes.*

3. *Punedhenes?* - perfshihen ata persona qe punojne per llogari te tyre ekonomike ose me nje ose disa partnere dhe qe kane punesuar nje ose me shume persona te tjere qe punojne per ta kundrejt nje page.
4. *Nje punetor qe punon per llogari te vet ose punetor i papaguar ne nje ferme familjare ose ne nje aktivitet biznesi bujqesor?*- perfshihen ata persona qe punojne per llogari te tyre ekonomike ose me nje ose disa partnere dhe qe nuk kane punesuar persona te tjere si edhe ata persona qe ndihmojne nje anetar te familjes ne biznesin e tij ne bujqesi, tregti, artizanat etj. pa pagese; (te kihet kujdes: nuk flitet per ndihme ne punet e shtepise si gatim, pastrim, kujdes per persona te tjere, etj.)

Kujdes kalimet:

- *Ne rastin kur pergjigja eshte 3 ose 4 kalohet ne pyetjen 18,*
- *ne rast se pergjigja eshte 2, kalohet ne pyetjen 9 dhe*
- *ne rastin kur pergjigja eshte 1, vazhdohet me pyetjen 7 e me radhe.*

Pyetja 10: "Sa ishte pagesa tuaj e fundit (neto)?"

Te shenohet paga e fundit ne leke te reja. Ne rast se paga e fundit i korrespondon nje periudhe 15 ditore, ne kutizen qe i perket njesise kohore te shenohet 2, ne rast se paga e fundit i korrespondon nje periudhe javore, te shenohet 3 ne kutizen qe i perket njesise kohore.

Pyetja 16: "Cila eshte vlere e ketyre pagesave ne natyre?"

Te shenohet vlere e perafert korresponduese ne leke te reja, si edhe njesia kohore perkatese (shih shpjegimin e pyetjes 10).

Pyetja 18: "Kontrolloni pyetjen 8 ne pjesen B. Deklaroi personi se gjate 7 diteve te fundit ka bere me teper se nje lloj pune?"

Ne rast se po, vijohet me pyetjen 19 - puna e dyte
Ne rast se jo, kalohet ne modulin tjeter.

PUNA E DYTE

Pyetja 19: "Per kete person, shihni pergjigjen ne pyetjen 8 te pjeses B. Shkruani profesionin me kodin 2 ne ate pyetje (profesioni i dyte ne 7 ditet e fundit)

Ne pjesen B jane pershkruar te gjitha punet e kryera nga personi gjate javes paraardhese. Ne pyetjen 8, percaktohet puna e dyte si ajo me kodin 2
Per kete pune te kopjohet profesioni, sikurse eshte pershkruar ne pyetjen 1 te Pjeses B.

Anketuesi te mos shenoje gje ne vendin e kodimit. Kodi perkates i profesionit do te plotesohet nga supervizori.

Pyetja 20 : A është kjo punë

1. Sezonalë
2. E rastit
3. E perkohshme
4. E perhershme / afatgjate

Punë sezonale quhet një punë (me ose pa kontratë) kohezgjatja e së cilës është plotësisht e kushtëzuar nga faktore sezonale siç janë faktoret klimaterikë, pushimet publike, periudha e korrijeve në bujqësi etj.

Punë e rastit quhet një punë (me ose pa kontratë) me kohezgjatje të shkurtër – disa javë ose disa orë në javë.

Punë e perkohshme quhet një punë që kryhet kundrejt një kontrate ose marrëveshjeje në të cilën shprehen qartë kushtet dhe afatet e përfundimit.

Punë e perhershme / afatgjate quhet një punë që kryhet kundrejt një kontrate ose marrëveshjeje e cila nuk ka kufij kohorë dhe mund të përfundojë vetëm për rastet e vecanta si p.sh. paaftësi.

PJESA D: PUNA KRYESORE NE 12 MUAJT E FUNDIT (ose puna e fundit e ushtruar)

Kjo pjesë :

Te plotësohet për të gjithë personat 15 vjeç e lart që nuk kanë punuar gjatë 7 ditëve të fundit për arsye si ato të përcaktuara në Pyetjet 8 dhe 10 të Pjesës A, por që gjatë 12 muajve të fundit ka punuar (p.sh. një person që gjatë 7 ditëve të fundit nuk ka punuar sepse ka qenë me leje të zakonshme, leje lindje etj. por që ka një punë të perhershme/afatgjate, një person që aktualisht është i papunë por që gjatë vitit mund të ketë punuar, një person që aktualisht është pensionist por që mund të ketë punuar gjatë një pjesë të vitit të shkuar, etj.)

Te merret informacion për punën me të fundit të ushtruar.

Te plotësohet edhe për të gjithë personat në moshë 6-14 vjeç

MODULI 8 : DERGESAT, ASISTENCA SHOQERORE DHE SHTETERORE

Ky modul perbehet nga tre pjese qe jane perkatesisht:

Pjesa A -transfertat private te bera nga familje te tjera ose institucione (Hyrje)- 13 pyetje.

Pjesa B - transfertat private te bera per familje te tjera (Dalje)-permban 8 pyetje

Pjesa C -asistenca sociale dhe perfitimet shteterore

Duhet mbajtur parasysh keto gjera te rendesishme:

- *Duhet te perfshihen ne pyetesor te gjitha llojet e transfertave te bera nga cdo anetar i familjes*
- *Ketu te perfshihen te gjitha dhuratat e bera per familje te tjera ose institucione , pavaresisht nese jane ne para ose ne natyre.*
- *Duhet te shenohen ketu dhuratat te bera per persona qe nuk jetojne ne familjen e studiuar ose per institucione.*

Pjesa A e modulit-transfertat te bera nga familje dhe institucione te tjera.

Qellimi i pjeses A eshte te regjistroje te gjitha *dhuratat e marra* nga familja, qofshin keto ne para ose dhurata ne natyre te bera nga persona te cilet nuk jetojne ne kete familje.

Shenime mbi pyetjet individuale:

Qellimi i ketij moduli eshte te regjistroje hyrjet ne familje gjate 12 muajve te fundit. Keto hyrje vijne nga jashte familjes dhe jane nje e ardhur per familjen, si ne para ose ne natyre duke e permiresuar ate. Prandaj eshte e rendesishme qe te regjistrohen.

Qe ne fillim te modulit ka nje pyetje filter. Nese familja deklaroi se ka marre ndihma/dhurata gjate 12 muajve te fundit, vazhdohet me intervisten. Nese jo, kalohet tek pjesa B e modulit.

Kujdes:

- *Listo tek pyetja 2 te gjitha personat jashte familjes te cilet kane ndihmuar (te gjitha dhuruesit), para se te kalohet ne pyetjet nga 3-13.*
- *Pasi te mbaroni me te gjitha emrat e personave/institucioneve, pra te dhuruesve, ju mund te kaloni ne pyetjen tjeter.*
- *Kujdes kapercimet. Respektoj ato.*

KUJDES: Rast i vecante:

- ***NE RASTET E CEREMONIVE, si funerale, apo martesat, TEK PYETJA 2 QE VENDOSJET EMRI I DHURUESIT, DO TE SHENONI NJE ZE : ‘DHURIME PER CEREMONI’.***

- **PASTAJ NE PYETJEN 3 VENDOSJET 14 (PRA DHURIME PER CEREMONI), DHE KALOHET NE PYETJEN 9.**
- **Ne Pyetjen 9 Pyetet shuma totale gjate nje viti qe familja ka marre nga ne raste ceremonish te tilla si dasma, apo vdekje)**

Shenime te vecanta per pyetjet :

Tek **pyetja 9** duhet te shenohen shumat ne lek te reja te hyra ne familje nga dhurues te ndryshem gjate 12 muajve te fundit.

Pyetja 12.-Pyetja 13 Ndersa ne **Pyetjen 9.** do te pyetet per shumat e marra ne para, ne keto pyetje rregjistrohen shuma e vlereve te marra ne natyre, ne forme ushqimi ose te tjera ndihma jo ne para.

Pjesa B e modulit-transfertat e bera per familje te tjera.

Qellimi i pjeses B eshte te rregjistroje te gjitha shpenzimet e bera nga familja ne forme dhuratash , qofshin keto ne para ose ne natyre per familje te tjera ose institucione.

Kujdes :

- **Neqoftese eshte dhene nje shume 1,000 leke e siper per dhurime ceremoniale, si dasma apo vdekje, DUHET TE SHKRUHET patjeter.**
- **Neqoftese shuma per keto ceremoni eshte ME E VOGEL SE 1,000 leke ajo NUK SHENOHESET ne kete pjese te ketij moduli, por do te shenohet ne zerin me numer 43 ‘Shpenzimet per ceremoni’ ne Modulin 11 te SHPENZIMEVE JO-USHQIMORE.**

Shenime mbi pyetjet individuale:

Pyetja 1. Pyetet per te gjitha dhuratat te dhena ne para ose natyre nga persona qe nuk jetojne ne familje, nese pergjigjia eshte 'jo' kalohet ne pjesen C te modulit.

Pyetja 2. Trego kujdes. Ne kete pyetje duhet te listohen te gjitha personat jashte familjes te cilet kane marre ndihme, jane ndihmuar, para se te kalohet ne pyetjen tjeter. Pasi te mbaroni me te gjitha emrat e personave/institucioneve, ju mund te kaloni ne pyetjen tjeter.

Pyetja 4. Ne kete pyetje do te merret shuma e parave te dhena nga ju per nje periudhe kohe prej 12 muajsh. Kujdes: shuma ne leke te reja.

Pyetja 7-Pyetja 8 Ndersa ne **Pyetjen 4.** do te pyetet per shumat e dhena ne para, ne keto pyetje rregjistrohen shuma e vlereve te dhena ne natyre, ne forme ushqimi ose te tjera ndihma jo ne para.

Pjesa C: Asistenca sociale dhe perfitimet shteterore

Kjo pjese sherben per te mbledhur informacion mbi sistemin e mbrojtjes shoqerore te mbeshtetur nga shteti.

Ndihma ekonomike : ketu behet fjale per ndihme ekonomike te dhene nga Bashkia apo Komuna , qofte e plote apo e pjesshme.

Kujdes: Ndihma ekonomike ne ndryshim nga format e tjera te mbeshtetjes sociale, eshte per te gjithë familjen. Ne Pyetjen 4 dhe 5 kerkohet informacion mbi shume totale ne leke te reja qe familja ka marre ne pagesen e fundit si dhe sa muajve I referohet kjo pagese. Psh. Nqse familja ka marre 9.800 leke heren e fundit, por ka marre ndihmen e 2 muajve, do te shenohet :

9.800 leke tek SHUMA dhe 02 tek MUAJT

Pension pleqërie është përfitimi që merr personi në rastin e pakësimit të të ardhurave si pasojë e humjes së aftësisë për punë si rezultat i moshës.

Pension suplementar është përfitimi suplementar që marrin personat në formë shtese mbi përfitime nga skema e detyrueshme për një kategori të veçantë punonjësish (punonjësit e administratës së lartë shtetërore, ushtarakët)

Pension invaliditeti është përfitimi që merr personi në rastin e pakësimit të të ardhurave si pasojë e humjes së aftësisë për punë shkaktuar nga semundjet e pergjithshme ose aksidentet ne pune dhe semundjet profesionale.

Pension per merita te vecanta (Shtetëror i Posaçëm) është përfitimi që merr personi pasi ka dalë në pension pleqërie për kontribute të shquara në veprimtari politike, shoqërore, shkencore, ekonomike, kulturore dhe artistike.

Pension familjar është përfitimi që merret në rastin e pakësimit të të ardhurave si pasojë e humjes së kryefamiljarit apo bashkeshortes.

Pagese e papunesise perfitojne te gjithë ata persona qe kane punuar per 12 muaj rresht dhe qe me pas kane mbetur pa pune per shkak te shkurtimeve apo mbylljes se ndermarrjes.

Përfutim për sëmundje (1-6 muaj) merret në rastin e pakësimit të të ardhurave si pasojë e paaftësisë së përkohshme në punë shkaktuar nga semundjet e pergjithshme ose aksidentet ne pune dhe semundjet profesionale.

Përfutim për barrë lindje është përfitimi që merret në rastin e pakësimit të të ardhurave si pasojë e barrë lindjes.

Shperblim per veteranet e luftes:

- *Shtesë mbi Pension nga Statusi i Veteranit të Luftës* është përfitimi që jepet personave të veçantë të cilët kanë marrë pjesë në luftë ose kanë ndihmuar atë.

- *Shtesë mbi Pension nga Statusi i Invalidit të Luftës* që i jepet personave të veçantë të cilët gjatë luftës janë plagosur dhe janë shndërruar në invalidë dhe kanë mbetur të tillë edhe pas lufte ose kanë qenë të internuar në kampet nazifashiste.

Kujdes: Pyetja 1 plotësohet në mënyrë vertikale d.m.th. duke evidentuar se në cilat nga llojet e mbrojtjes sociale familja përfiton.

Me pas vijohet në mënyrë horizontale duke bërë pyetjet që përmban pyetsori për çdo artikull të paraqitur në listë.

MODULI 9: VARFERIA SUBJEKTIVE

Ky modul ka të bëjë me perceptimin nga ana e familjes të gjendjes së saj ekonomike-financiare, pra si e vlerëson ajo vetë këtë situatë. Pjesa e dytë e pyetsorit ka të bëjë me vlerësimin e situatës financiare krahasuar me tre vjet me parë, për të kuptuar dinamikën e kësaj situatë.

Kujdes: *Ketu pyetet kryefamiljari*

Shkruaj në fillim emrin e pjestarit të familjes që zgjedhe në mënyrë të rastit. Në kutinë perkatese shëno kodin e Identifikimit të tij, sipas Modullit 1.

Pyetjet janë me shumë përgjigje. I anketuari duhet të japë një përgjigje që përputhet me ato të vena paraprakisht në pyetsor. Numri i përgjigjes të shënohet në kutinë perkatese.

Psh: Sa jeni ju të kenaqur me situatën tuaj financiare të tanishme?

Përgjigja është: 2. I kenaqur →

2

Pyetja 4 pyet për një vlerësim të minimumit jetik të familjes.

Kujdes: **SHENO NE LEK TE REJA.**

Pyetja 9 Kerkon nga i anketuari të rendisë familjen e tij sipas një shkalle me 10 grade, ku ekstremet, pra të varferit janë në gradën e parë dhe të pasurit në gradën e 10. Anketuesi duhet të kerkojë nga i anketuari një vlerësim sa më objektiv të gjendjes së familjes, duke u treguar i vemendshëm dhe duke sjellë në mendje informacionin e mbledhur deri në këtë moment nga kjo familje.

SEKSIONI 2

MODULI 10A: DITARI I SHPENZIMEVE

MODULI 10B: LISTA E KONTROLLIT

MODULI 11: SHPENZIME JO-USHQIMORE

MODULI 12: BUJQESIA

MODULI 13: NDERMARJET SHTEPIAKE JO-BUJQESORE

MODULI 14: TE ARDHURA TE TJERA

MODULI 15 : MATJET ANTROPOMETRIKE

VEMENDJE : *Para se te filloni intervisten e dyte, ose gjate saj, mundohuni te merrni disa informacione si numri I telefonit dhe te dhena te tjera qe do te na dnihmojne me pas ti gjejme keto familje, per ti anketuar perseri ne vitet e ardhshme*

MODULI 10A. DITARI I SHPENZIMEVE DITORE

Qellimi : Ky modul synon të grumbullojë informacion të detajuar për shpenzimet ushqimore dhe pije jo-alkoolike ditore të bera nga familja, si të blera dhe jo të blera, si të konsumuara brenda familjes dhe jashtë saj.

Cfare permbajne ditaret dhe cfare shenohen ne to:

I. PRODUKTE USHQIMORE-PIJE JO-ALKOOLIKE TE BLERA

Ne kete pjese shenohen:

Te gjitha **shpenzimet** e realizuara nga personi që ben zakonisht blerjet për familjen. Keto shpenzime janë për **blerje produktesh ushqimore** si buke, qumesht, zarzavate, mish, sheqer, miell, si dhe **pije jo-alkoolike** si ujë i gazuar, pije jo-alkoolike të gazuara, lengje frutash, etj.

Shenime te rendesishme :

- Fletorja do të plotësohet nga ai anëtar i familjes që zakonisht ben pazaret (burri apo grua). Kuptohet që në një familje të përbërë nga një person i vetëm, do të jetë ky (kjo) person që do të mbajë fletoren.
- Fletorja do të plotësohet **cdo ditë**, për **DY JAVE** ose **14 DITE** rrjesht.
- Shpenzimet shenohen në fletore pavarësisht:
 - Nëse mund të bëhen ose jo me lehtësi në dorë
 - Nga vendi ku blihen
 - Nga destinacioni
- Zakonisht shpenzimet shenohen në fletore në datën që kryhen. Blihet buke, qumesht, domate, etj. dhe shenohen në datën që është bërë kjo blerje.
- **Rast i veçantë** - Në rastet kur dikush ben blerje paradhënie pa paguar parate (veresie, të cilat mund t'i paguaje në fund të muajit) në fletore do të shenohen të gjitha keto blerje pavarësisht se nuk janë paguar.
- Kodi i produkteve do të plotësohet në zyrë (INSTAT).

Kujdes:

- Kujdes kolona e fundit mbushet nga anketuesi në vizitën e dytë. Ajo plotësohet për sasi të konsiderueshme që e kalojnë konsumin ditor. Duhet të kihet parasysh shpeshësia e blerjes së çdo produkti. Ajo mund të jetë 15 ditë, 1 muaj, 2 muaj tremujor apo ralle.
- Kujdes në kolonën e nënsive (kolona 4) shkruani nënsinë në fjalë (p.sh. cope, gram, kilogram, etj) për çdo artikull të blerë dhe në kolonën tjetër vlerën e blerjes në letë të reja

II. PRODUKTE USHQIMORE QE NUK JANE TE BLERA

Ne kete pjese shenohen:

1. Te gjitha produktet e marra gratis nga familja. Keto produkte perbehen nga:
produkte te prodhuara nga vete familja qe do te thote:
 - produkte qe vijne nga rritja e pulave/gjedheve si psh: veze, qumesht, etj;
 - te prodhuara ne kopshtin e familjes si domate, qepe, etj;
 - peshk nga peshkimi,
 - gjah nga gjuetia.
2. **Produkte te furnizuar nga mallrat e tregtise** qe ushtron familja ose ndonje pjestar i saj. Psh produkte ushqimore qe merren nga nje dyqan qe tregton sende ushqimore, etj.

Shenime te rendesishme:

- Produktet ushqimore shenohen ne fletore ne ditet qe konsumohen nga familja.
- Kujdes duhet te tregohet me njesite e matjes si njesi/cope. Kjo do te perdoret kur te jete e pamundur te gjendet nje njesi matje tjeter nga ato te dhena si me siper.
- Kujdes ne kolonen e njesise (kolona 4) shkruani njesine ne fjale (p.sh. cope, gram, kilograme etj) per cdo artikull te blere dhe ne kolonen tjeter vleren e blerjes ne leke te reja nese do tu duhet ta blenit
- Kujdes gjithashtu duhet treguar ne kolonen e fundit ku duhet te shkruani me fjale burimin e produkteve te perdorura jo te blera (p.sh. produktet e vete, ose dhurate)
- Kodi i produkteve do te plotesohet ne zyre (INSTAT)

III. USHQIM I KONSUMUAR JAShte SHTEPISE

Ne kete pjese do te shenohen:

1. Vaktet e ngrena nga familja ose pjestare te saj, jashte shtepise: ne restorante, menza, pizeri, etj.
2. Kafete e konsumuara ne kafene nga pjestare te ndryshem te familjes.
3. Vlera ne lek te reja e vaktit te ngrene jashte ne restorant ose piceri
4. Vlera ne lek te reja per kafete e pira prej tyre.

Shenime te rendesishme :

- Kujdes duhet treguar me shenimin e vakteve dhe vlefes se tyre kur ato jane me shume se sa rreshtat e dhene ne fletore. Ne rast se disa anetare te familjes kane ngrene disa vakte jashte dhe nuk ka rreshta per to, atehere duhet te shenohet lloji i vaktit (p.sh. dreka) dhe te jepet shuma totale e shpenzuar nga te gjitha anetaret e familjes per kete lloj vakti.
- Kodi i produkteve do te plotesohet ne zyre (INSTAT)
- Ne vaktet e te ngrenit nuk duhet te harrohen edhe ushqimet e castit, dhe kafete e pira jashte familjes, per te cilat eshte shpenzuar.

MODULI 10B: LISTE KONTROLLI

Qellimi: Objektivi i kësaj pjese është që të kapen a) blerjet apo konsumi i produkteve që nuk janë shënuar në ditar; dhe produktet e blera apo prodhuara para datës së anketimit dhe që janë në gjendje.

Kjo pjesë mbushet nga anketuesi në vizitën e dytë që ai/ajo bën për të mbledhur ditarin.

Pyetja 1. Kjo pyetje bëhet për produktet që përdoren **zakonisht** në familje.

Pyetja 2. Është pyetje filtruese. Nëse është blerje dhe është e shënuar në ditar, atëherë vazhdo me produktin pasardhës. Po në produktin tjetër kalohet nëse është regjistruar në konsumin vetjak. Nëqoftesë nuk është regjistruar në ditar atëherë behen pyetjet e tjera për këto produkte.

Pyetja 4. Për arsye se ne po pyesim për një produkt që përdoret zakonisht dhe që nuk është shënuar në ditar, këtu pyesim se sa shpesh blihet ky produkt.

Në **kolonat me pas** shënohet njësia e matjes, sasia e blerë si dhe vlera në lek të reja e produktit të blerë.

MODULI 11: SHPENZIME PER PRODUKTET JO-USHQIMORE

Qellimi: Qellimi i ketij moduli eshte te regjistroje shpenzimet per produkte joushqimore te kryera nga familja ne periudha te ndryshme kohore.

Moduli perbehet nga 3 pjese, ne varesi te shpeshtesise se blerjeve te bera nga familja:

Pjesa A -shpenzimet per produkte joushqimore per 30 dite-3 pyetje.

Pjesa B- shpenzimet per produkte joushqimore per 6 muaj-3 pyetje.

Pjesa C- shpenzimet per produkte joushqimore per 12 muaj -3 pyetje.

Duhen mbajtur parasysh keto gjera te rendesishme:

1. Ne pyetjen e pare te cdo pjese ju duhet te pyesni per te gjitha artikujt te listuar poshte pa levizur ne pyetjen tjeter.
2. Intervistuesi duhet te tregojte kujdes per periudhen referuese te pyetjes. Ne pjesen A pyetet per nje periudhe referuese nje muaj, ne pjesen B per 6 muaj dhe ne pjesen C per nje vit.
3. Duhet te perjashtohen nga keto pjese cdo blerje qe kane te bejne me ndermarrje familjare jobujqesore.
4. Kujdes duhet treguar me zerin 43 ‘ Shpenzime per zeremoni (martesa, lindje, vdekje)’. Ketu duhet te futen edhe shumat nen 1,000 lete te reja te shpenzuara nga familja per te tilla ceremoni.

KUJDES:

Pyetja 2. Vendoset X per artikujt qe ka blere familja (pergjigja eshte po). Neqoftese pergjigja eshte JO, pra nuk e kane blere kete artikull anetaret e familjes atehere kalohet tekprodukti tjeter.

Kujdes te mos perfshihen artikujt e blere nga familja per shitje apo perpunim te metejshem.

Pyetja 3. Te cdo pjese e modulit duhen perdorur shumat ne leke te reja.

Kujdes duhet treguar ne kalimin nga nje pjese tek tjetra se pse numri rendor (kodi) vazhdon te rritet edhe kur kalohet ne pjesen tjeter. Pra jo vetem artikujt jane te ndryshem por edhe periudha e references ndryshon.

MODULI 12: BUJQESIA

Ne modulën e bujqësisë përfshihen **5 seksione**.

1. **Pjesa A – Pronesia mbi tokën**
2. **Pjesa B – Inventari i Kapitalit të Fermës**
3. **Pjesa C – Produktet e Prodhuara dhe Shitjet e tyre**
4. **Pjesa D – Blerja e ‘Hyrjeve’ dhe Burimeve të para**
5. **Pjesa E – Blegësia**

Shënim:

Ne të gjithë këtë modul pyetet personi me njohuri me të shumta rreth aktivitetit bujqësor dhe bujqësor të familjes. Ky mund të jetë kryefamiljari, ose në mungesë të tij e shoqja apo pjestari me i rritur i familjes

Ne fillim të këtij moduli pyetet nëse gjatë sezonit të fundit bujqësor (Tet2000-Shtat2001) a ka patur ndonjë anëtar i familjes tokë bujqësore, ka kultivuar bime bujqësore është marrë me rritjen e bagetive ose të kete marrë ose të kete dhënë me qera tokë bujqësore. Nëse Po vazhdo pyetjet për këtë modul. Ne të kundërt kalo tek moduli 13.

Pjesa A – Pronesia mbi tokën

Kjo pjesë përbëhet nga tre seksione:

Seksioni A1 – Toka në pronësi dhe që përdoret nga vete familja – 14 pyetje

Seksioni A2 – Toka e marrë me qera dhe hua – 13 pyetje

Seksioni A3 – Toka e dhënë me qera ose hua – 12 pyetje

Qëllimi:

Të marrë informacion të detajuar për të ardhurat nga pronësia apo përdorimi i tokës, cfaredo qofte menyra e zotërimit apo përdorimit të saj, si dhe informacione tjera në lidhje me këtë tokë.

Ne Seksionin A1, kerkohet informacion mbi shfrytëzimin e tokës bujqësore nëse familja disponon një të tillë apo disa të tilla. Ky seksion ndahet në disa nënseksione.

Ne seksionin A1 ka një filter në krye të pyetësorit që seleksionon që në fillim rastet kur shfrytëzohet toka dhe kalohet me tej në pyetjet e **seksionit A1**, në të kundërtën kapërcehet në **seksionin A2**.

Në fillim kerkohet informacion për tokën ose tokat që familja ka kultivuar gjatë vitit bujqësor Tet2000-Shtat2001. Nëse familja disponon me shumë se një ngastër tokë, shëno me radhë në rrjeshta të veçante emrat e gjithë ngastrave.

Pyetja 3 pyet mbi sipërfaqen në metra katrorë për çdo ngjës të tokës që disponon familja.

Pyetja 4. Në këtë pyetje kujdes për filtruesit (skipet).

Pyetja 5 dhe 6. Do të shënohet kodet përkatëse të produkteve bujqësore të marra nga familja në ngjës/ngjës të saj bujqësore. Këto kodë i gjëni në pjesën C të këtij moduli mbi prodhimet e marra nga toka e punuar.

Pyetja 12. Familja duhet të deklarojë menyrën e disponimit të ngjës/ngjësve të tokës. Privatizim nënkupton privatizimi i tokës pas 1990s. Ndërsa trashëgim bëhet fjalë për trashëgim të tokës nga një anëtar i familjes pas privatizimit të 1994s.

Në **pyetjen 14** kërkohet të bëhet një vlerësim nga ana e të anketuarit të ngjës/ngjësve që disponon, nëse do t'i jepte mundësi për ta shitur. Kjo pyetje nuk ka të bëjë me faktin se familja do ta shesë apo jo tokën e saj, por për të bërë një vlerësim të pasurisë që zotëron familja.

Në **seksionin A2** pyeten familjet nëse kanë marrë me qira ose huë tokë bujqësore për ta kultivuar. Ka një filter që në krye të pyetjes, nëse familja ka marrë tokë me qira/huë atëherë përgjigjet Po dhe vazhdon intervistën me të. Nëse familja nuk ka marrë tokë me qira/huë atëherë shënohet 2 dhe kapërcëhet në **seksionin A3**.

Për pyetjet nga 3 deri në 13 plotësohen për ata që janë përgjigjur Po=1 në krye të pyetjes. Pyetjet janë të njëjta si tek **seksioni A1**.

Kujdes kapërcëmet.

Kujdes në **pyetjen 11**, për përcaktimin e pjesës që qeramarresi i detyrohet pronarit të tokës në këmblë të marrjes së tokës me qira. Kjo do të jepet në përqindje.

Në **seksionin A3** vijne ata që e kanë dhënë tokën me qira/huë tek dikush tjetër.

Ka një filter që në krye të pyetjes dhe Pyetjet nga 3 deri tek 12 i përkasin atyre që janë përgjigjur Po tek filteri.

Pjesa B – Inventari i Kapitalit të Firms

Qëllimi:

Të evidentohet të gjithë kapitalin (pajistet) e firms që ka në pronësi familja

Kujdes:

- Në këtë pjesë punohet për pyetjen e parë vertikalisht dhe pastaj horizontalisht
- Kujdes duhet treguar me pajistet me pronësi të përbashkët

Seksioni B: ka te beje me inventarin bujqesor te familjes si makineri, pajisje, etj. Ne fillim, siç thuhet edhe ne pyetsor, kalo me radhe listen e artikujve dhe pastaj per secilen prej tyre pyet nese ka apo jo familja. Nese jo vazhdo me artikullin pasardhes, nese po vazhdo pyetjet me tej.

Pyetja 3, 4, dhe 5. Kujdes ne llogaritjen e pjeses qe i perket dy ose me shume familjeve.

Pyetja 6 ka te beje me nje vleresim te inventarit bujqesor. Ky vleresim sherben per te marre informacion mbi pasurine e familjes.

Pjesa C – Produktet e Prodhuara dhe Shitjet e tyre

Qellimi:

Te grumbulloje informacion rreth te ardhurave te marra nga prodhimi dhe shitja e produkteve bujqesore

Kujdes:

- Ne kete pjese punohet per pyetjen e pare vertikalisht dhe pastaj horizontalisht
- Kodet e bimeve ketu perdoren ne pjesen e pare (A) te modulit te bujqesise per bimen ‘kryesore dhe dytesore’ te mbjelle
- Per disa bime nuk behen disa pyetje (kuadrat e zinj)
- Sasia e prodhuar dhe e shitur do te deklarohet ne kilogram.
- Kerkohet çmimi mesatar i shitjes se produkteve.
- Periudha qe perfshihet eshte periudha e 12 muajve te fundit.

Ne fillim anketuesi kalon nje nga nje listen e shenuar paraprakisht ne pyetsor nese ka patur apo jo ndonje prodhim nga ato te shenuara ne listen e dhene. Nese familja ka kultivuar nga ai produkt vazhdohet me pyetjet 2-5.

Pjesa D – Blerja e ‘Hyrjeve’ dhe Burimeve te para

Qellimi:

Te grumbulloje informacion rreth perdorimit dhe shpenzimeve te familjes per blerjen e inputeve ne bujqesi

Kujdes:

- Ne kete pjese punohet per pyetjen e pare vertikalisht dhe pastaj horizontalisht
- Kujdes duhet treguar ne pyetjen 2,3 sepse perdoret njesi e ndryshme per inpute te ndryshme

Personi qe pergjigjet pyetet rreth blerjeve qe ka bere per nitrat,superfosfat,marrje te paisjeve bujqesore me qera, fuqi punetore etj., per shumen totale te blerjeve te inputeve ne sezonin e fundit te mbjelljeve, si dhe menyren e blerjes se tyre. Keto blerje mund te behen tek personat private individuale, neper firma private ose ne institucione shteterore te autorizuar (qeveria).

Pjesa E – Blektoria

Kjo pjese perbehet nga dy seksione:

Seksioni E1 – Bagetia ne pronesi

Qellimi: Te marre informacion te detajuar per gjendjen e bagetise ne familje, te ardhurat dhe shpenzimet prej tyre.

Seksioni E2 – Produktet blektorale

Qellimi: Te marre informacion mbi produktet blektorale dhe te ardhurat prej tyre.

Pjesa E1

Ne fillim kalohet e gjithë lista e shenuar paraprakisht ne pyetsor dhe pastaj nese familja ka, atehere vazhdohet me pyetjet e tjera deri tek pyetja 10.

Pyetja 3 behet per te patur nje vleresim te pasurise qe ka gjendje familja ne momentin e anketimit.

Pyetjet 5 dhe 6 kane te bejne me shitjen e kafsheve gjate 12 muajve te fundit: sa eshte numri i tyre dhe vlera ne leke te reja per kafshet e shitura gjate 12 muajve te fundit.

Pyetjet 7-10 Kane te bejne me shpenzimet qe ka bere familja gjate 12 muajve te fundit per ushqimin e kafsheve qe ata kane ne zoterim, per kujdesin veterinar dhe te tjera shpenzime si marrje me qera e punetoreve per kujdesin e kafsheve, per paisje, transport, etj, gjate 12 muajve te fundit.

Pjesa E2

Kjo pjese ka te beje me prodhimin dhe shitjen e nenprodukteve blektorale si veze, qumesht, mish, lekure,etj. Ne fillim i anketuari pyetet nese prodhon apo jo nje nga produktet blektorale te shenuara ne modul.me pas ne Pyetjen 2 pyetet nese shet apo jo familja nje nga produktet e prodhuara.dhe me tej per sasine e parave te fituara nga shitja e tyre. Kujdes ne shenimin e vlerave ne leke te reja. Nqs familja prodhon djathe, gjize, gjalpe, kos, mjalte nuk pyetet per vlerat ne Leke te reja dhe kalohet tek moduli tjetër.

MODULI 13: NDERMARRJET DHE AKTIVITETET JO-BUJQESORE TE FAMILJES

Ky modul perbehet nga **5 seksione**:

Pjesa A – Percaktimi i eksistences se ndermarjes/aktivitetit jo-bujqesor.

Pjesa B – Punesimi ne kete ndermarje/aktivitet jo-bujqesor

Pjesa C – Te ardhurat dhe planifikimi i veprimeve.

Pjesa D – Shpenzimet per ‘hyrje’ dhe lende te para

Pjesa E – Mjetet (asetet) e ndermarjes/aktivitetit

Shenime:

- Ne kete modul synohet te merret informacion rreth ekzistences, aktivitetit ekonomik, rregjistrimit ne zyren e taksave, punesimit, te ardhurave qe sigurohen nga ndermarrja/biznesi, shpenzimeve per lende te para, pronave te ndermarrjeve/bizneseve qe drejtohen nga nje pjesetar i familjes dhe ku mund te punojne ose jo edhe pjesetare te tjere te familjes. Mund te punojne ose jo edhe persona te tjere jo pjesetare te familjes kundrejt nje page.Ketu perfshihen dhe aktiviteti I peshkimit, prodhimin e bulmetrave etj.
- Ne te gjitha kete modul pyetet personi me njohuri me te shumta rreth ndermarjes/aktivitetit jo-bujqesor.

PJESA A: PERCAKTIMI I EKZISTENCES SE AKTIVITETEVE/ NDERMARRJEVE JOBUJQESORE

Qellimi:

Te percaktoje me saktesi aktivitetet jo-bujqesore te familjes si dhe llojet e ketyre aktivite/biznese jo-bujqesore

Kujdes:

- Te kapen te gjitha aktivitetet e kesaj familje dhe te pershkruhen detajisht ne menyre qe te jete i lehte kodimi i tyre.
- Te percaktohet personi qe di me shume per kete aktivitet/biznes ne menyre qe ai/ajo te pyetet ne pjeset e tjera
- Plotesohet pjesa A per te gjitha ndermarjet pastaj pjeset B-F per cdo aktivitet/ndermarje

Pyetja 1: "Gjate 12 muajve te kaluar, ka patur ndokush ne familjen tuaj ndonje ndermarje jobujqesore e cila prodhon mallra ose sherbime (p.sh. pune artizanale, perpunim metalesh, rrobaqepesi, pune riparuese; perfshi edhe perpunimin dhe shitjen e produkteve nga prodhimet tuaja ne se behet kjo rregullisht) ose ka zoteruar ndonje ne familjen tuaj nje dyqan ose ka patur nje biznes tregetie?"

Behet fjale per sektorin jobujqesor si edhe per aktivite qe kane te bejne me perpunimin dhe shitjen e produkteve nga prodhimet e veta bujqesore ne rast se keto behen rregullisht.

- Ne rast se pergjigja eshte "po" vijohet me pyetjen 2 e me radhe.
- Ne rast se pergjigja eshte "jo", kalohet ne moduln tjeter. Pra nuk ka kjo familje ndonje aktivitet tjeter.

Pyetja 2: " C'lloj aktivitetit/ndermarrjeje ka familja juaj?"

Me ane te kesaj pyetjeje synohet te merret informacion rreth *aktivitetit ekonomik kryesor* qe ushtron ndermarrja/biznesi familjar, p.sh: peshkim, tregeti, hotel, transport, restorant, etj.

Ne rast se biznesi/ndermarrja kryen ne te njejten kohe me shume se nje aktivitet, do te merret ne konsiderate vetem aktiviteti kryesor. Aktivitet kryesor do te konsiderohet ai aktivitet qe ze peshen me te madhe ne totalin e aktiviteve dhe ne numrin e personave qe punojne.

Aktiviteti ekonomik te shkruhet qarte, i detajuar dhe me fjale te plota ne hapesiren perkatese.

Anketuesi te mos shenoje gje ne vendin e kodimit. Kodi perkates i aktivitetit ekonomik do te plotesohet ne zyre.

Pyetja 3: "Kush eshte personi me i mireinformuar dhe/ose i ngarkuar me operacionet e perditshme te ndermarrjes?"

Te shenohet emri dhe Kodi ID korrespondues ne moduln 1 "Perberja Familjare"

Te kihet kujdes qe ne rastin e me shume se nje ndermarrjeje, te plotesohen pyetjet 2 dhe 3 ne kete Seksion per te gjitha ndermarrjet dhe pastaj Pjeset B-F per ndermarrjen e pare, pastaj po keto pjese per ndermarrjen e dyte. Ka vend deri per gjashte ndermarrje.

Per plotesimin e pjeseve B-E anketuesi te mundohet te kontaktoje personin me te mireinformuar dhe/ose te ngarkuar me operacionet e perditshme te seciles ndermarrje.

PJESA B: PUNESIMI NE NDERMARJEN/AKTIVITETIN JO-BUJQESOR

Qellimi:

Te grumbulloje informacion te sakte per punesimin e plote ne kete aktivitet/ndermarje jo-bujqesore

Kujdes:

- Periudhat e references jane 14 dite dhe 12 muaj

- **Kujdes kalimet nga nje pyetje ne tjetren – filtrat (skipet)**
- **Mbaro me njerin aktivitet dhe pastaj kalo tek aktiviteti tjeter**

Pyetja 1. Te kihet kujdes: te vendoset Kodi ID korrespondues ne modulin 1 "perberja familjare". Nese nuk eshte ne shtepi ne **pyetjen 2** vendosni Kodin ID te personit qe po pergjigjet.

Pyetja 6. "Sa dhoma te baneses tuaj perdorni per biznesin tuaj gjate oreve normale te punes?"

Te shenohet numri i dhomave te cilat, pavaresisht se jane pjese e baneses, perdoren per pune dhe jo per banim. Behet fjale per dhoma qe perdoren per shembull si zyre, dyqan shitjeje, laborator, atelie per pune artizanale etj.

Pyetja 9. 'C'pjese e fitimeve mbahet nga kjo familje, dhe jo nga pronaret e tjere?"

Te jepet pergjigja ne perqindje. Per shembull ne rastin kur pronari/familja qe po intervistohet mban 30% te fitimeve, te shenohet 30 ne kutizen perkatese.

Pyetja 12. Ne kete pyetje pyetet nese biznesi ka vepruar gjate 14 diteve te fundit. Nese pergjigja eshte 1(Po), pra ne se ndermarrja ka qene ne aktivitet gjate 14 diteve te fundit, vijohet me pyetjet 13-20 dhe me pas kalohet ne pjesen C.

Ne se pergjigja eshte 2(Jo), pra ne se ndermarrja nuk ka qene ne aktivitet gjate 14 diteve te fundit, vijohet me pyetjet 16-20 dhe me pas kalohet ne pjesen C.

Pyetja 13. Kujdes duhet treguar se ketu pyetet per personin qe ka njohuri dhe punon me teper ne kete biznes. Pra neqoftese nje person tjeter pergjigjet, atehere pyetja behet per ate person dhe jo personin qe po pergjigjet.

PJESA C: TE ARDHURAT DHE PLANIFIKIMI I VEPRIMEVE

Qellimi:

Te grumbulloje informacion te sakte per te gjitha te ardhurat e plota te ndermarjes/aktivitetit

Kujdes:

- **Te ardhurat jane bruto pa u hequr asnje shpenzim**
- **Kujdes kalimet nga nje pyetje ne tjetren – filtrat (skipet)**
- **Mbaro me njerin aktivitet dhe pastaj kalo tek aktiviteti tjeter**
- **Periudhat e references jane 14 dite dhe 12 muaj**

Me pyetjet e kesaj pjese synohet te merret informacion rreth te ardhurave te siguruara nga ndermarrja/biznesi. Te perfshihen te gjitha te ardhurat (d.m.th. vlera totale ne kesh ose ne natyre e mallrave dhe sherbimeve te siguruara nga shitja e mallrave dhe

sherbimeve) para zbritjes se ndonje shpenzimi per ndermarrjen/biznesin dhe ndonje shpenzimi per familjen.

Pyetja 1. Ketu pyetja eshte se sa dite ne 14 ditet e fundit ka funksionuar biznesi gjate. Ne se pergjigja eshte 1(Po), pra ne se ndermarrja ka qene ne aktivitet gjate 14 diteve te fundit, vijohet me pyetjen 2 e ne vijim.

Ne se pergjigja eshte 2(Jo), pra ne se ndermarrja nuk ka qene ne aktivitet gjate 14 diteve te fundit, vijohet me pyetjet 7 e ne vijim.

Pyetja 2. "Gjate 14 diteve te kaluara, sa leke ka fituar ndermarrja/biznesi nga shitja e produkteve, mallrave ose sherbimeve te tij?"

Te shenohet vlere ne leke te reja,

Pyetja 4. "Cila ishte vlere e ketyre transaksioneve gjate 14 diteve te fundit?"

Te shenohet vlere e perafert korresponuese ne leke te reja.

Pyetja 6. "Cila ishte vlere e mallrave dhe sherbimeve te konsumuara nga familja juaj gjate 14 diteve te kaluara?"

Te shenohet vlere e perafert e mallrave dhe sherbimeve te ndermarrjes/biznesit te konsumuara nga familja ne leke te reja.

Petja 7 dhe 8 behet per funksionimin ne 12 muajt e fundit

Pyetja 9: "Gjate muajve qe ndermarrja/biznesi ishte ne aktivitet, sa dite ne muaj punon zakonisht ndermarrja/biznesi?"

Te shenohet nje mesatare diteve per muajt gjate te cileve ndermarrja ishte ne aktivitet.

Pyetja 10: ka te beje me shitjet ne nje vite tipik. Ne se ndermarrja/biznesi ka disa vite qe ushtron aktivitetin, te jepet si varjojne shitjet ne secilin muaj mesatarisht. Per shembull: ne se ne muajin Janar fitimi nga shitjet pergjithesisht eshte i ulet, te shenohet ne kutizen perkatese kodi 3. Ne se gjate muajit Gusht pergjithesisht nuk sigurohet asnje fitim nga shitjet, sepse ndermarrja nuk eshte ne aktivitet gjate ketij muaji, te shenohet kodi 4 ne kutizen perkatese.

Ne Pyetjet 11, 12, 13: te merret informacion rreth vleres mujore ne leke te reja te fituar nga shitjet perkatesisht ne nje muaj ku niveli i shitjeve eshte "i larte", "mesatar", "i ulet",

Pyetjet 14 deri ne 17 jane njelloj si pyetjet 3 deri ne 6 ne kete seksion por pyetet per 12 muajt e fundit ne vend te 14 diteve

PJESA D: SHPENZIME PER 'HYRJET' DHE LENDET E PARA

Qellimi:

Te grumbulloje informacion te plote per te gjitha hyrjet apo lendet e para qe ka shpenzuar ndermarja/aktiviteti

Kujdes:

- **Te gjitha pyetjet behen per nje muaj 'mesatar'**
- **Si edhe ne modulet e tjera mbarohet me nje aktivitet dhe pastaj kalohet ne pjesen tjeter**
- **Kujdes formulimi i pyetjes varet shume nga lloji i aktivitetit**

Ne kete pjese synohet te merret informacion rreth shpenzimeve qe jane kryer per lende te para si: qera ndertese, materiale baze, transport, per pagesen e te punesuarve, lende djegese, elektricitet, uje, sigurime, qira pajisjesh, mirembajtje dhe riparime etj.

Pyetja 2: "Gjate nje muaji me shitje mesatare, sa shpenzoni ne total per blerjen e lendeve te para ose per pagesen e qirase se pajisjeve dhe riparime/mirembajtje ne kesh ose kredi (nepermjet bankes)?"

Te shenohet vlere ne leke te reja per shpenzimet e bera gjate nje muaji me shitje mesatare per secilen zerat e dhene.

Pyetja 3: " Gjate nje muaji me shitje mesatare, perdoret ndonje nga [.....] per te cilen ka paguar familja?"

Me kete pyetje synohet te merret informacion ne se ndermarrja/biznesi ka perdorur: materiale baze, lende djegese, elektricitet, uje etj. per te cilat ka paguar familja dhe jo biznesi.

Per shembull: ne pyetjen 2 mund te jete deklaruar nje vlere 0 per energjine elektrike sepse ajo eshte paguar nga familja, dhe ne kete rast shenohet ne pyetjen 3.

Pyetja 4: "Cila eshte vlere korresponduese?"

Te shenohet vlere ne leke te reja e pjeses se paguar per biznesin. Ne rastet kur eshte e veshtire te behet ndarja, te jepet nje vlere e perafert.

PJESA E: MJETET (ASETET) E NDERMARJES/BIZNESIT

Qellimi:

Te grumbulloje informacion te plote per te gjitha pronat dhe asetet e biznesit/aktivitetit, si p.sh. toke, godine, makineri, etj.

Kujdes:

- **Behen pyetja 1 per te gjithë artikujt pastaj pyetjet e tjera per te njejtin artikull**
- **Si edhe ne modulet e tjera mbarohet me nje aktivitet dhe pastaj kalohet ne pjesen tjeter**
- **Kryesisht periudha e references eshte 12 muaj**

Ne kete pjese synohet te merret informacion rreth pronave te biznesit si: toke, ndertesa, pajisje dhe makineri, automjete etj., zoterimit apo jo te tyre, vleres qe ato kane ne momentin aktual etj.

Kjo pjese e pyetesorit do te plotesohet duke bere pyetjet 1-3 per te gjitha pronat me radhe (toke, godinat, pajisje dhe makineri, automjete etj.) dhe pastaj pyetjet 4-6 po per te gjitha pronat.

Pyetja 1. "Aktualisht, a zoteron kjo ndermarrje [zerin]?"

Te kihet kujdes ne plotesimin e informacionit per secilen nga pronat.

Ne se ndermarrja ka ne pronesi toke, shenohet kodi 1 dhe vazhdohet me pyetjen 2 dhe 3 dhe pastaj kalohet perseri ne pyetjen 1 per godinat.

Ne se ndermarrja nuk ka ne pronesi toke, shenohet kodi 2 dhe pyetet ne se ndermarrja ka ne pronesi ndertesa. Nese 'Jo' vazhdohet me pronen tjeter, makineri e pajisje e me radhe deri tek pajisje afatgjata. Ne se nuk ka ne pronesi pajisje afatgjata, shenohet kodi 2 dhe kalohet ne pyetjen 4.

Pyetja 2. "Eshte kjo ndermarrje zoteruesi i vetem i [zerit], apo e zoteron bashke me nje ndermarrje tjeter?"

Ne rastin kur ndermarrja eshte pronare e vetme e [zerit], vendoset kodi 1. Ne rastin kur ndermarrja e ka ne zoterim bashke me nje ndermarrje tjeter vendoset kodi 2.

Pyetja 3. "Ne se do te deshironit te shisnit [zerin], sa do te mund ta shisnit sot?"

Te shenohet vlere e perafert ne leke te reja qe mund te perfitonit nga shitja ne momentin aktual.

Edhe ne kete pyetje te kihen kujdes kalimet: te mbarohet me te gjitha pronat dhe pas pajisjeve afatgjata vijohet me pyetjen 4 per token.

Pyetja 4: "Gjate 12 muajve te kaluar, a ka blere kjo ndermarrje ndonje prone per ndermarrjen?"

Behet kjo pyetje per te gjitha zerat: toke, godina, pajisje dhe makineri, automjete etj.

Ne rast se "po", vendoset kodi 1. Ne rast se "jo" vendoset kodi 2.

Pyetja 5. "Gjate 12 muajve te kaluar, a ka shitur kjo ndermarrje ndonje nga asetet?"

Ne rast se "po", vendoset kodi 1 dhe vijohet me pyetjen 6. Ne rast se "jo" vendoset kodi 2, dhe pas pajisjeve afatgjata kalohet ne modulin tjeter.

Pyetja 6. Merret vlera ne leke te reja nga shitja e aseteve te shenuara ne 5.

MODULI 14. TE ARDHURA TE TJERA

Ne kete modul pyetet per te ardhura te tjera qe i vijne familjes apo pjestareve te saj nga dhenia me qera dhe shitja e aseteve si shtepi, toke etj si dhe per te ardhura te tjera si nga trashegimi, llotari etj. Pra te ardhura qe nuk jane kapur diku tjeter.

Nese familja apo ndonje pjestar i saj ka ne pronesi truall, dyqan, makine, etj. dhe ne kohen e anketimit e ka dhene me qera, atehere familja duhet te deklaroje ne radhe te pare nese ka apo jo ndonje nga asetet e listuara ne kolonen 1 dhe me pas nese familja pergjigjet po, duhet te deklaroje :

- shumen ne para qe ka marre gjate 12 muajve te fundit nga dhenja me qera e pronave te saj, apo ndonje pjestari te saj
- vleren ne lek te shitjes se pasurive te saj, si shtepi, apartament, toke, etj.
- vleren ne lek me te cilen eshte konvertuar malli qe ka marre familja gjate 12 muajve te fundit, per shkak te dhenjes me qera te aseteve te saj.

KUJDES: pyesim per truall dhe jo toke bujqesore
Te ardhurat qe do te deklarohen i takojne 12 muajve te fundit
Sheno vlerat ne leke te reja

MODULI 15. MATJET ANTROPOMETRIKE

Ky modul ka dy pjese:

Pjesa A – Matjet antropometrike per femije – 8 pyetje

Pjesa B – Matjet antropometrike per te rriturit 40-60 vjec – 6 pyetje

Pjesa A – Matjet antropometrike per femije – 8 pyetje

Qellimi:

Ne kete pjese ne kemi si qellim qe te marrim informacion te sakte per dy matje antropometrike per femijet: gjatesine dhe peshen.

Shenime te rendesishme:

- Ketu do te maten femijet nga 6 deri ne 59 muaj.
- Keto matje do te behen ne viziten e dyte dhe ne viziten e pare duhet ti kerkoni anetareve te familjes qe te jene ne shtepi ne menyre qe te keni mundesi ti masni te gjithë femijet si dhe te rriturit 40-60 vjec qe duhet te maten ne pjesen B te ketij moduli.
- Ne tre pyetjet e para merret informacion per femijet qe jane ne moshen e kerkuar nga 6 deri ne 59 muaj. Kujdes te kerkohet ndonje dokument vertetesisie per moshen si p.sh. certifikata e lindjes.
- Pyetja 4 dhe 5 marrin infomacion nese femija eshte matur apo jo dhe aresyeja pse nuk eshte matur.
- Ne pyetjen 6 dhe 8 vendosen matjet e bera.

Pjesa B – Matjet antropometrike per te rriturit nga 40-60 vjec – 6 pyetje

Qellimi:

Ne kete pjese ne kemi si qellim qe te marrim informacion te sakte per dy matje antropometrike per te rrituri nga 40-60 vjece te familjes: gjatesine dhe peshen.

Shenime te rendesishme:

- Ketu do te maten vetem te rriturit nga 40-60 vjec.
- Keto matje do te behen ne viziten e dyte dhe ne viziten e pare duhet ti kerkoni anetareve te familjes qe te jene ne shtepi ne menyre qe te keni mundesi ti masni te gjithë te rriturit 40-60 vjec.
- Ne pyetesor vendosen vetem emrat e te rriturve nga 40-60 vjet ne kollonen 1, dhe shkruhet dhe kodi ID nga Perberja Familjare.
- Ne Pyetjen 2 verifikohet mosha nga pyetja 5 e Perberjes Familjare, dhe shenohet mosha ne vite dhe muaj.
- Pyetja 3 dhe 4 marrin infomacion nese personi eshte matur apo jo dhe aresyeja pse nuk eshte matur.

- Ne pyetjen 5 dhe 6 vendosen matjet e bera.

Si do te behen matjet ?

Pesha e femijeve dhe e te rriturve:

- Peshorja eshte nje peshore elektronike, dhe si e tille funksionon vetem nese ju do te mbuloni me gisht per disa sekonda pjesen e fotoelementit, ose mund ta ferkoni lehte me gisht nje here dhe peshorja do te filloje te funksionojë.
- Mos filloni te peshoni perpara se peshorja te jape shifrat 0.0.
- Vendoseni peshoren ne nje vend sa me te rrafshete.
- Neqoftese femija eshte i rritur (jo foshnjat) dhe mund te qendroje ne kembe atehere ata peshohen vete duke qendruar ne kembe mbi peshore. Kujdes pozicioni mbi peshore eshte drejte
- Peshimi duhet te behet pa kepuce dhe me rroba sa me te lehta. P.sh. nje femije mund te jete me te mbathura e me kanatjere, ose me nje kemishe/bluze te lehte, ne menyre qe peshmi te jete sa me i sakte. Nje i rritur perseri duhet te matet me rroba sa me te lehta dhe pa kepuce.
- Neqoftese femija eshte i vogel dhe nuk mund te peshohet vete, atehere veprohet keshtu: Ne fillim peshohet mamaja dhe shenohet kjo matje. Pastaj peshohet mamaja me femijen ne krahe dhe perseri shenohet pesha e te dyte. Diferenca e matjes se dyte me te paren, duhet t'iu jape peshen e femijes.
- *Kujdes :* Matjet mund te ndryshojne per aresye te ndryshme. Prandaj kerkohet qe te behen tre matje njera pas tjetres per te marre saktesine me te madhe. Neqoftese ato jane te ndryshme, atehere shenohet mesatarja e tyre.

Matja e gjatesise se femijeve

- Per gjatesine e femijeve juve ju eshte dhene nje mates antropometrik prej druri.
- Ne fillim hapet matesi antropometrik i gjatesise. Pra zberthehet vida e mesit dhe pjesa e sipërme i bashkohet pjeses se poshme per te rritur gjatesine e matesit antropometrik.
- Nese eshte nje bebe ai/ajo do te matet i shtrire (kujto matjet qe i behen femijes ne konsultore).
- Matja do te behet pa kepuce
- Femija vendoset ne pozicionin shtrire me koken nga ana fikse e matesit antropometrik dhe kembet nga pjesa levizese e tij.
- Me ndihmen e prindit femijes i shtrihen kembet ne menyre qe edhe ne pozicionin shtrire femija te jete i shtrire plotesisht.
- Me tu shtrire femija afroni pjesen levizese te matesit qe te puthitet me shputen e kembeve se femijes.
- Sheno gjatesine e sakte ne centimetra/milimetra
- Sheno 2 kur femija eshte matur shtrire dhe 1 kur femija eshte matur ne kembe.

- *Kujdes* : Matjet mund te ndryshojne per aresye te ndryshme. Prandaj kerkohet qe te behen tre matje njera pas tjetres per te marre saktesine me te madhe. Neqoftese ato jane te ndryshme, atehere shenohet mesatarja e tyre.
- Nese femija matet ne kembe, matesi antropometrik vendoset ne nje vend te rrafshet ne toke nga pjesa e palevizeshme e tij.
- Pastaj femija vendoset ne pozicionin ne kembe (pa kepuce) ngjitur me matesin duke qendruar drejt me shputat e kembeve te bashkuara dhe koken te mbeshetur ne mates.
- Ulet pjesa e levizeshme e matesit antropometrik me kujdes qe te preke koken e femijes dhe shenohet gjatesia ne centimetra/milimetra.
- Perseritet matja tre here.

Matja e gjatesise se te rriturve 40 deri ne 60 vjet

Per matjen e te rriturve 40 deri ne 60 vjet iu eshte dhene nje mates tjetër antropometrik, qe funksionon si me poshte.

- Hapeni matesin antropometrik plotesisht deri sa numri zero te shfaqet ne dritaren e vogel dhe te jete ne nje vije me shenjen e kuqe te matesit.
- Ashtu i hapur sic eshte, duke vendosur pjesen e poshtme (pjesen ne forme 'L') te matesit ne fund te dyshemese ngjitur me murin, shtrihet meteri ne mur dhe pjesa e fundit e tij fiksohet (ngjitet) ne mur (ose ne kornizen e nje dere).
- Pasi eshte fiksuar pjesa e sipërme ne mur, matesi antropometrik leshohet ngadale per tu mbledhur sipër.
- I rrituri qe do te matet vendoset poshte matesit per tu matur, pa kepuce, ne qendrim drejt, me kembe te puthitura dhe ngjitur pas murit.
- Ulet matesi antropometrik (Pjesa ne forme 'L') deri sa te preke koken e te rriturit qe matet. Me ta prekur koken e te rriturit, shikohet ne ekranin e vogel te matesit gjatesia ne centimetra.
- *Kujdes* : Matjet mund te ndryshojne per aresye te ndryshme. Prandaj kerkohet qe te behen tre matje njera pas tjetres per te marre saktesine me te madhe. Neqoftese ato jane te ndryshme, atehere shenohet mesatarja e tyre.